

# Uradni list

## Evropske unije

C 183

Zvezek 51

Slovenska izdaja

### Informacije in objave

19. julij 2008

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
	IV <i>Informacije</i>	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE	
	<b>Sodišče</b>	
2008/C 183/01	Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 171, 5.7.2008 .....	1
	V <i>Objave</i>	
	SODNI POSTOPKI	
	<b>Sodišče</b>	
2008/C 183/02	Zadeva C-226/06: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 5. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki (Neizpolnitev obveznosti države – Direktiva 89/391/EGS – Ukrepi za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu – Členi 2, 10(1) ter 12(3) in (4) – Neskladen prenos)	2
2008/C 183/03	Zadeva C-308/06: Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 3. junija 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) – Združeno kraljestvo) – The Queen, The International Association of Independent Tanker (Intertanko), The International Association of Dry Cargo Shipowners (Intercargo), The Greek Shipping Co-operation Committee, Lloyd's Register, The International Salvage Union proti Secretary of State for Transport (Pomorski promet – Onesnaževanje morja z ladij – Direktiva 2005/35/ES – Veljavnost – Konvencija iz Montego Baya – Konvencija Marpol 73/78 – Pravni učinek – Možnost sklicevanja – Huda malomarnost – Načelo pravne varnosti) .....	2

SL

2008/C 183/04	Zadeva C-534/06: Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 5. junija 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Corte suprema di cassazione – Italija) – Industria Lavorazione Carni Ovine Srl proti Regione Lazio (Skupna kmetijska politika – EKUJS – Člen 13 Uredbe (EGS) št. 866/90 – Izključitev naložb v zvezi s predelavo proizvodov iz tretjih držav – Načelo sorazmernosti) .....	3
2008/C 183/05	Zadeva C-164/07: Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 5. junija 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de grande instance de Nantes – Commission d’Indemnisation des Victimes d’infractions – Francija) – James Wood proti Fonds de Garantie des victimes des actes de Terrorisme et d’autres Infractions (Člen 12 ES – Diskriminacija glede na državljanstvo – Odškodnina, ki jo izplačuje Fonds de garantie des victimes des actes de terrorisme et d’autres infractions – Izključitev) .....	3
2008/C 183/06	Zadeva C-170/07: Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 5. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski (Neizpolnitev obveznosti države – Notranje obdavčitve – Tehnični pregled uvoženih rabjenih vozil – Člen 28 ES in 30 ES – Direktiva 96/96/ES – Priznanje tehničnih pregledov opravljenih v drugih državah članicah) .....	4
2008/C 183/07	Zadeva C-312/07: Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 5. junija 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal d’instance de Paris) – JVC France SAS proti Administration des douanes (Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes douanières) (Skupna carinska tarifa – Tarifna razvrstitev – Kombinirana nomenklatura – Videokamere – Pojasnjevalne opombe – Pravna ureditev) .....	4
2008/C 183/08	Zadeva C-395/07: Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 5. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji (Neizpolnitev obveznosti države – Direktiva 2004/48/ES – Spoštovanje pravic intelektualne lastnine – Neizvršitev prenosa v predpisanem roku) .....	5
2008/C 183/09	Zadeva C-507/07: Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 3. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki (Neizpolnitev obveznosti države – Uredba Sveta (ES) št. 6/2002 – Industrijska in poslovna lastnina – Modeli Skupnosti – Člen 80(2) – Neposredovanje seznama sodišč) .....	6
2008/C 183/10	Mnenje 1/08: Zahteva za mnenje, ki jo je vložila Komisija Evropskih skupnosti na podlagi člena 300(6) ES .....	6
2008/C 183/11	Združeni zadevi C-231/07 in C-232/07: Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 14. maja 2008 (predloga za sprejetje predhodne odločbe Cour d’appel de Bruxelles – Belgija) – Tiercé Ladbroke SA (C-231/07), Derby SA (C-232/07) proti Belgiji (Poslovnik – Člen 104(3), prvi odstavek – Šesta direktiva o DDV – Člen 13(B)(d), točka 3 – Oprostitve – Pojma „depoziti“ in „plačila“ – Zavrnitev oprostitve) .....	6
2008/C 183/12	Zadeva C-454/07: Tožba, vložena 10. avgusta 2007 – Hervé Raulin proti Francoski republiki .....	7
2008/C 183/13	Zadeva C-49/08: Tožba, vložena 7. februarja 2008 – Sandra Raulin proti Francoski republiki .....	7
2008/C 183/14	Zadeva C-132/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 2. aprila 2008 vložilo Fővárosi Bíróság (Republika Madžarska) – LIDL Magyarország Kereskedelmi Bt. proti Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa .....	7
2008/C 183/15	Zadeva C-137/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 7. aprila 2008 vložilo Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság (Madžarska) – VB Pénzügyi Lízing proti Schneiderju .....	8



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2008/C 183/16	Zadeva C-138/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Fővárosi Ítéltábla (Madžarska) 7. aprila 2008 – Hochtief AG y Linde-Kca-Dresden GmbH proti Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság .....	9
2008/C 183/17	Zadeva C-139/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Karlsruhe (Nemčija) 7. aprila 2008 – Kazenski postopek zoper Rafeta Kqikuja .....	9
2008/C 183/18	Zadeva C-156/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Niedersächsisches Finanzgericht (Nemčija) 16. aprila 2008 – Monika Vollkommer proti Finanzamt Hannover-Land I .....	10
2008/C 183/19	Zadeva C-161/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van beroep te Antwerpen (Belgija) 18. aprila 2008 – Internationaal Verhuis- en Transportbedrijf Jan de Lely proti Belgische Staat .....	10
2008/C 183/20	Zadeva C-165/08: Tožba, vložena 17. aprila 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republici Poljski .....	11
2008/C 183/21	Zadeva C-166/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Amtsgericht Büdingen (Nemčija) 18. aprila 2008 – Kazenski postopek zoper Guida Webra .....	11
2008/C 183/22	Zadeva C-167/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour de cassation (Belgija) 21. aprila 2008 – Draka NK Cables Ltd, AB Sandvik international, VO Sembodja BV in Healthcare International Limited proti Omnipol Ltd .....	12
2008/C 183/23	Zadeva C-172/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Commissione tributaria provinciale di Roma (Italija) 25. aprila 2008 – Pontina Ambiente Srl proti Regione Lazio .....	12
2008/C 183/24	Zadeva C-173/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Gerechtshof te Amsterdam (Nizozemska) 25. aprila 2008 – Kloosterboer Services B.V. proti Inspecteur van de Belastingdienst/ Douane Rotterdam, kantoor Laan op Zuid .....	12
2008/C 183/25	Zadeva C-189/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad (Nizozemska) 8. maja 2008 – Zuid-Chemie BV proti Filippo's Mineralenfabriek NV/SA, sedaj PMF Productions .....	13
2008/C 183/26	Zadeva C-193/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 14. januarja 2008 vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) – Zadeva s področja kmetijstva s strankami v postopku v glavni stvari: Hermann Fischer, Rolf Schlatter in Regierungspräsidium Freiburg .....	13
2008/C 183/27	Zadeva C-197/08: Tožba, vložena 14. maja 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki .....	14
2008/C 183/28	Zadeva C-201/08: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 16. maja 2008 vložilo Hessischen Finanzgericht, Kassel (Nemčija) – Plantanol GmbH & Co. KG proti Hauptzollamt Darmstadt .....	14
2008/C 183/29	Zadeva C-210/08 P: Pritožba, ki jo je vložila Sebirán, S.L. 21. maja 2008 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti senat), razglašeno 12. marca 2008 v zadevi Subirán, S.L. proti UUNT in El Coto de Rioja, S.A., T-332/04 .....	15
2008/C 183/30	Zadeva C-219/08: Tožba, vložena 22. maja 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji .....	15
2008/C 183/31	Zadeva C-220/08: Tožba, vložena 22. maja 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki .....	16



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2008/C 183/32	Zadeva C-234/08: Tožba, vložena 30. maja 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Irski .....	16
2008/C 183/33	Zadeva C-239/08: Tožba, vložena 2. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji	16
2008/C 183/34	Zadeva C-240/08: Tožba, vložena 2. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg .....	17
2008/C 183/35	Zadeva C-245/08: Tožba, vložena 4. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki .....	17
<b>Sodišče prve stopnje</b>		
2008/C 183/36	Zadeva T-282/03: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2008 – Ceuninck proti Komisiji („Javni uslužbenci – Uradniki – Imenovanje – Delovno mesto svetovalca pri Uradu OLAF – Zavrnitev kandidature – Pristojnost generalnega direktorja OLAF-a – Zakonitost razpisa za prosto delovno mesto – Kršitev pravil o imenovanju uradnikov z nazivom A4 in A5 – Zloraba pooblastil – Kršitev pooblastila za odločanje po prostem preudarku“) .....	18
2008/C 183/37	Zadeva T-18/04: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2008 – Marcuccio proti Komisiji („Socialna varnost – Zahtevak za povračilo stroškov zdravljenja – Implicitna zavrnitev zahtevka“) .....	18
2008/C 183/38	Zadeva T-141/05: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. junija 2008 – Internationaler Hilfsfonds proti Komisiji („Ničnostna tožba – Dostop do dokumentov – Uredba (ES) št. 1049/2001 – Delna zavrnitev – Akt, zoper katerega ni mogoče vložiti pravnega sredstva – Zgolj potrditveni akt – Nedopustnost“) .....	19
2008/C 183/39	Zadeva T-330/06: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2008 – Novartis proti UUNT (BLUE SOFT) („Znamka Skupnosti – Prijava besedne znamke Skupnosti BLUE SOFT – Absolutni razlogi za zavrnitev – Opisna narava – Neobstoj razlikovalnega učinka – Člen 7(1)(b)(c) Uredbe (ES) št. 40/94“) .....	19
2008/C 183/40	Zadeva T-85/07: Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2008 – Gabel Industria Tessile proti UUNT – Creaciones Garel (GABEL) („Znamka Skupnosti – Postopek z ugovorom – Prijava besedne znamke Skupnosti GABEL – Prejšnja figurativna znamka Skupnosti GAREL – Delna zavrnitev registracije – Obseg preučitve, ki jo mora opraviti odbor za pritožbe – Obveznost v celoti odločiti o pritožbi – Člen 62(1) Uredbe (ES) št. 40/94“) .....	19
2008/C 183/41	Zadeva T-91/07: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 2. junija 2008 – WWF-UK proti Svetu („Ničnostna tožba – Uredba (ES) št. 41/2007 – Obnovitev staležev trsk – Določitev TAC za leto 2007 – Pravni akt, ki se splošno uporablja – Neobstoj posamične zadevnosti – Nedopustnost“) .....	20
2008/C 183/42	Zadeva T-172/07: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 2. junija 2008 – Atlantic Dawn in drugi proti Komisiji („Ničnostna tožba – Ribolovne kvote – Uredba (ES) št. 2371/2002 – Neobstoj neposrednega zadevanja – Nedopustnost“) .....	20



<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2008/C 183/43	Zadeva T-220/07: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. maja 2008 – Transports Schiocchet – Excursions proti Komisiji („Odškodninska tožba – Zastaralni rok – Člen 46 Statuta Sodišča – Nedopustnost“) ..... 21	21
2008/C 183/44	Zadeva T-4/08: Tožba, vložena 3. januarja 2008 – EMSA proti Portugalski ..... 21	21
2008/C 183/45	Zadeva T-160/08 P: Pritožba, ki jo je 5. maja 2008 vložila Komisija Evropskih skupnosti zoper sodbo, ki jo je 21. februarja 2008 izreklo Sodišče za uslužbence v zadevi Putterie De Beukelaer proti Komisiji, F-31/07 ..... 23	23
2008/C 183/46	Zadeva T-166/08: Tožba, vložena 6. maja 2008 – Ivanov proti Komisiji ..... 23	23
2008/C 183/47	Zadeva T-169/08: Tožba, vložena 13. maja 2008 – DEI proti Komisiji ..... 24	24
2008/C 183/48	Zadeva T-174/08: Tožba, vložena 15. maja 2008 – Komisija proti Cooperação e Desenvolvimento Regional, SA ..... 25	25
2008/C 183/49	Zadeva T-186/08: Tožba, vložena 9. maja 2008 – Liga para a Protecção da natureza proti Komisiji Evropskih skupnosti ..... 25	25
2008/C 183/50	Zadeva T-189/08: Tožba, vložena 22. maja 2008 – Forum 187 proti Komisiji ..... 26	26
2008/C 183/51	Zadeva T-191/08: Tožba, vložena 22. maja 2008 – JOOP! proti UUNT (znak v obliki klicaja) ..... 27	27
2008/C 183/52	Zadeva T-195/08: Tožba, vložena 30. maja 2008 – Antwerpse Bouwerken proti Komisiji ..... 28	28
2008/C 183/53	Zadeva T-199/08: Tožba, vložena 3. junija 2008 – Ziegler proti Komisiji ..... 28	28
2008/C 183/54	Zadeva T-200/08: Tožba, vložena 22. maja 2008 – Interflon proti UUNT – Illinois Tool Works (FOODLUBE) ..... 29	29
2008/C 183/55	Zadeva T-202/08: Tožba, vložena 5. junija 2008 – CLL Centres de langues proti Komisiji ..... 29	29
2008/C 183/56	Zadeva T-273/04: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 23. maja 2008 – FagorBrandt proti Komisiji ..... 30	30
2008/C 183/57	Zadeva T-368/06: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 5. maja 2008 – Rath proti UUNT – Sanorell Pharma (Immunocel) ..... 30	30
2008/C 183/58	Zadeva T-171/07: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 2. junija 2008 – Avaya proti UUNT – ZyXEL Communications (VANTAGE CNM) ..... 30	30
2008/C 183/59	Zadeva T-228/07: Sklep Sodišča prve stopnje z dne 9. junija 2008 – Malheiro proti Komisiji ..... 30	30

#### **Sodišče za uslužbence Evropske Unije**

2008/C 183/60	Zadeva F-79/07: Sklep Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 26. maja 2008 – Braun-Neumann proti Parlamentu (Javni uslužbenci – Uradniki – Pokojnine – Vdovska pokojnina za preživelega zakonca – 50 % izplačilo zaradi obstoja drugega preživelega zakonca – Nedopustnost – Prepozna pritožba – Procesne predpostavke javnega reda – Preizkus po uradni dolžnosti – Uporaba Poslovnika Sodišča prve stopnje v času) ..... 31	31
---------------	---	----



2008/C 183/61	Zadeva F-101/07: Sklep Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 22. maja 2008 – Cova proti Komisiji (Procesna vprašanja – Ugovor nedopustnosti) ..... 31	31
2008/C 183/62	Zadeva F-107/07: Sklep predsednika prvega senata Sodišča za uslužbence z dne 22. maja 2008 – Daskalakis proti Komisiji (Javni uslužbenci – Uradniki – Osebni prejemki – Člen 7(2) Kadrovskih predpisov – Začasni dodatek – Nedopustnost) ..... 31	31
2008/C 183/63	Zadeva F-119/07: Tožba, vložena 22. oktobra 2007 – Strack proti Komisiji ..... 32	32
2008/C 183/64	Zadeva F-131/07: Tožba, vložena 31. oktobra 2007 – Baniel-Kubinova in drugi proti Parlamentu ..... 32	32
2008/C 183/65	Zadeva F-40/08: Tožba, vložena 18. marca 2008 – Carvalhal Garcia proti Svetu ..... 33	33
2008/C 183/66	Zadeva F-43/08: Tožba, vložena 16. aprila 2008 – Spee proti Europolu ..... 33	33
2008/C 183/67	Zadeva F-49/08: Tožba, vložena 19. maja 2008 – Giannini proti Komisiji ..... 33	33
2008/C 183/68	Zadeva F-51/08: Tožba, vložena 21. maja 2008 – Stols proti Svetu ..... 34	34
2008/C 183/69	Zadeva F-52/08: Tožba, vložena 4. junija 2008 – Plasa proti Komisiji ..... 35	35
2008/C 183/70	Zadeva F-53/08: Tožba, vložena 28. maja 2008 – Bouiliez in drugi proti Svetu ..... 35	35



## IV

*(Informacije)*

## INFORMACIJE INSTITUCIJ IN ORGANOV EVROPSKE UNIJE

## SODIŠČE

*(2008/C 183/01)***Zadnja objava Sodišča Evropskih skupnosti v Uradnem listu Evropske unije**

UL C 171, 5.7.2008

**Prejšnje objave**

UL C 158, 21.6.2008

UL C 142, 7.6.2008

UL C 128, 24.5.2008

UL C 116, 9.5.2008

UL C 107, 26.4.2008

UL C 92, 12.4.2008

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

---

## V

(Objave)

## SODNI POSTOPKI

## SODIŠČE

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 5. junija 2008 – Komisija  
Evropskih skupnosti proti Francoski republiki**

(Zadeva C-226/06) <sup>(1)</sup>

*(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 89/391/EGS —  
Ukrepi za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev  
pri delu — Členi 2, 10(1) ter 12(3) in (4) — Neskladen  
prenos)*

(2008/C 183/02)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: G.  
Rozet in I. Kaufmann-Bühler)

Tožena stranka: Francoska republika (zastopnika: G. de Bergues in  
C. Bergeot-Nunes)

**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje vseh določb,  
potrebnih za uskladitev s členi 2, 10(1) in 12(3) in (4) Direktive  
Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju ukrepov za  
spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri delu  
(UL L 183, str. 1), v predvidenem roku.

**Izrek**

1) Francoska republika, s tem da ni sprejela vseh zakonov in drugih  
predpisov, potrebnih za uskladitev s členi 2, 10(1) ter 12(3) in (4)  
Direktive Sveta 89/391/EGS z dne 12. junija 1989 o uvajanju  
ukrepov za spodbujanje izboljšav varnosti in zdravja delavcev pri  
delu v predvidenem roku, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.

2) Francoski republiki se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 165, 15.7.2006.

**Sodba Sodišča (veliki senat) z dne 3. junija 2008 (predlog  
za sprejetje predhodne odločbe High Court of Justice  
(England & Wales), Queen's Bench Division  
(Administrative Court) – Združeno kraljestvo) – The  
Queen, The International Association of Independent  
Tanker (Intertanko), The International Association of Dry  
Cargo Shipowners (Intercargo), The Greek Shipping  
Co-operation Committee, Lloyd's Register, The  
International Salvage Union proti Secretary od State for  
Transport**

(Zadeva C-308/06) <sup>(1)</sup>

*(Pomorski promet — Onesnaževanje morja z ladij — Direk-  
tiva 2005/35/ES — Veljavnost — Konvencija iz Montego  
Baya — Konvencija Marpol 73/78 — Pravni učinek —  
Možnost sklicevanja — Huda malomarnost — Načelo pravne  
varnosti)*

(2008/C 183/03)

Jezik postopka: angleščina

**Predložitveno sodišče**

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench  
Division (Administrative Court)

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeče stranke: The Queen, The International Association of  
Independent Tanker (Intertanko), The International Association  
of Dry Cargo Shipowners (Intercargo), The Greek Shipping  
Co-operation Committee, Lloyd's Register, The International  
Salvage Union

Tožena stranka: Secretary od State for Transport



**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) – Veljavnost členov 4 in 5(1) in (2) Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/35/ES z dne 7. septembra 2005 o onesnaževanju morja z ladij in uvedbi kazni za kršitve (UL L 255, str. 11) – Določbe Skupnosti, ki omejujejo določene izjeme iz mednarodne konvencije (Mednarodna konvencija o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij, imenovana „Konvencija Marpol“) – Določbe, ki nalagajo kazenske sankcije za primere, za katere jih mednarodna konvencija (Konvencija Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu (UNCLOS)) ne nalaga.

**Izrek**

1) Veljavnosti Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2005/35/ES z dne 7. septembra 2005 o onesnaževanju morja z ladij in uvedbi kazni za kršitve ni mogoče presoјati:

- niti z vidika mednarodne konvencije o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij, podpisane v Londonu 2. novembra 1973 in dopolnjene s protokolom z dne 17. februarja 1978.
- niti z vidika konvencije Združenih narodov o pomorskem mednarodnem pravu, podpisane v Montego Bayu 10. decembra 1982.

2) Preučitev četrtega vprašanja ni pokazala ničesar, kar bi vplivalo na veljavnost člena 4 Direktive 2005/35 z vidika splošnega načela pravne varnosti.

(<sup>1</sup>) UL C 261, 28.10.2006.

**Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 5. junija 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Corte suprema di cassazione – Italija) – Industria Lavorazione Carni Ovine Srl proti Regione Lazio**

(Zadeva C-534/06) (<sup>1</sup>)

(Skupna kmetijska politika — EKUJS — Člen 13 Uredbe (EGS) št. 866/90 — Izključitev naložb v zvezi s predelavo proizvodov iz tretjih držav — Načelo sorazmernosti)

(2008/C 183/04)

Jezik postopka: italijanščina

**Predložitevno sodišče**

Corte suprema di cassazione

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Industria Lavorazione Carni Ovine Srl

Tožena stranka: Regione Lazio

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Corte suprema di cassazione – Razlaga člena 13 Uredbe Sveta (EGS) št. 866/90 z dne 29. marca 1990 o izboljšanju predelave in trženja kmetijskih proizvodov (UL L 91, str. 1) – Izključitev naložb v zvezi s trženjem in/ali predelavo proizvodov iz tretjih držav – Izključitev v primeru naložb, ki se nanašajo tudi na proizvode iz držav članic, izvedenih ob spoštovanju posebnega programa, po katerem je bilo financiranje pridobljeno.

**Izrek**

Člen 13 Uredbe Sveta (EGS) št. 866/90 z dne 29. marca 1990 o izboljšanju pogojev predelave in trženja kmetijskih proizvodov je treba razlagati tako, da v okoliščinah, kot so te v postopku v glavni stvari, izplačilo finančne pomoči ni izključeno, če se, čeprav se spoštuje poseben program, po katerem je bilo financiranje pridobljeno, tudi trženje ali predelava proizvodov, ki niso s področja Skupnosti, izvaja ob trženju in/ali predelavi proizvodov s področja Skupnosti v obsegu, določenem v programu.

(<sup>1</sup>) UL C 42, 24.2.2007.

**Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 5. junija 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal de grande instance de Nantes – Commission d'Indemnisation des Victimes d'infractions – Francija) – James Wood proti Fonds de Garantie des victimes des actes de Terrorisme et d'autres Infractions**

(Zadeva C-164/07) (<sup>1</sup>)

(Člen 12 ES — Diskriminacija glede na državljanstvo — Odškodnina, ki jo izplačuje Fonds de garantie des victimes des actes de terrorisme et d'autres infractions — Izključitev)

(2008/C 183/05)

Jezik postopka: francoščina

**Predložitevno sodišče**

Tribunal de grande instance – Commission d'Indemnisation des Victimes d'infractions

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: James Wood

Tožena stranka: Fonds de Garantie des victimes des actes de Terrorisme et d'autres Infractions

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal de grande instance – Commission d'Indemnisation des Victimes d'infractions – Razlaga člena [12] Pogodbe ES – Združljivost nacionalne zakonodaje, v skladu s katero državljani druge države članice Unije, ki zakonito prebiva v Franciji in je oče otroka s francoskim državljanstvom, ki je umrl zunaj nacionalnega ozemlja, zgolj zaradi državljanstva ni upravičen do odškodnine, ki naj bi jo izplačal Fonds de garantie, s splošnim načelom prepovedi diskriminacije.

**Izrek**

Pravo Skupnosti nasprotuje zakonodaji države članice, na podlagi katere državljani drugih držav članic, ki prebivajo in delajo na njenem ozemlju, zgolj zaradi njihovega državljanstva niso upravičeni do odškodnine za škodo zaradi kršitev osebne nedotakljivosti, ki so nastale s kaznivim dejanjem, ki ni bilo storjeno na ozemlju te države.

(<sup>1</sup>) UL C 129, 9.6.2007.

**Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 5. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski**

(Zadeva C-170/07) (<sup>1</sup>)

(Neizpolnitev obveznosti države — Notranje obdavčitve — Tehnični pregled uvoženih rabjenih vozil — Člen 28 ES in 30 ES — Direktiva 96/96/ES — Priznanje tehničnih pregledov opravljenih v drugih državah članicah)

(2008/C 183/06)

Jezik postopka: poljščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Hottiaux in K. Herrmann, zastopnika)

Tožena stranka: Republika Poljska (zastopnik: E. Ośniecka-Tamecka, zastopnik)

**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države – Kršitev člena 28 ES – Nacionalna ureditev, ki nalaga, da je treba glede uvoženih vozil opraviti tehnični pregled pred njihovo registracijo, medtem ko za nacionalna vozila, ki imajo iste značilnosti, taka zahteva ne velja.

**Izrek**

1) S tem, ko je podvrгла uvožena rabljena vozila, ki so bila pred tem registrirana v drugih državah članicah, pred njihovo registracijo na Poljskem predhodnemu tehničnemu pregledu, Republika Poljska ni izpolnila obveznosti iz člena 28 ES.

2) Republiki Poljski se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 183, 4.8.2007.

**Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 5. junija 2008 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunal d'instance de Paris) – JVC France SAS proti Administration des douanes (Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes douanières)**

(Zadeva C-312/07) (<sup>1</sup>)

(Skupna carinska tarifa — Tarifna razvrstitev — Kombinirana nomenklatura — Videokamere — Pojasnjevalne opombe — Pravna ureditev)

(2008/C 183/07)

Jezik postopka: francoščina

**Predložitevno sodišče**

Tribunal d'instance de Paris

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: JVC France SAS

Tožena stranka: Administration des douanes (Direction Nationale du Renseignement et des Enquêtes douanières)

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunal d'instance de Paris (Francija) – Razlaga Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 256, str. 1) v različici, ki se uporablja v času dejanskega stanja spora v postopku v glavni stvari – Tarifna podštevilka 8525 40 91 (videokamere, ki omogočajo le snemanje zvoka in slike, ki jih je posnela televizijska kamera) in tarifna podštevilka 8525 40 99 (drugo) – Uvrstitev videokamer, s katerimi ob uvozu ni mogoče snemati zunanjih avdio-videosignalov (DV OUT), vendar se lahko njihov videovmesnik naknadno aktivira s programsko opremo ali widget-om (DV IN & OUT), ne da bi proizvajalec in prodajalec to možnost navedla ali jo spodbujala – Možnost spremeniti prakso Skupnosti o tarifni uvrstitvi s pomočjo zaporednih in retroaktivnih sprememb pojasnjevalnih opomb kombinirane nomenklature namesto sprejetja uredbe o tarifni uvrstitvi, ki bi veljala samo za prihodnost.

**Izrek**

- 1) Videokamera je mogoče uvrstiti v tarifno podštevilko 8525 40 99 Kombinirane nomenklature iz Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi, kot je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 2261/98 z dne 26. oktobra 1998, Uredbo Komisije (ES) št. 2204/1999 z dne 12. oktobra 1999, Uredbo Komisije (ES) št. 2388/2000 z dne 13. oktobra 2000 in Uredbo Komisije (ES) št. 2031/2001 z dne 6. avgusta 2001 le, če je funkcija snemanja slik in zvoka, ki ne izvira iz integrirane kamere ali mikrofona, ampak iz drugih virov, aktivna v trenutku carinjenja ali če bi lahko uporabnik brez posebnih znanj navedeno funkcijo – čeprav proizvajalec ni nameraval poudariti te značilnosti – brez težav aktiviral pozneje, pri čemer se strojna oprema videokamere ne bi spremenila. V primeru naknadnega aktiviranja je prav tako treba, prvič, da videokamera, ko je aktiviranje opravljeno, deluje podobno kot druga videokamera, katere funkcija snemanja slik in zvoka, ki ne izvira iz integrirane kamere ali mikrofona, ampak iz drugih virov, je aktivirana v trenutku carinjenja, in, drugič, da gre za samostojno delovanje. Obstoj teh pogojev mora biti mogoče preveriti v trenutku carinjenja. Nacionalno sodišče mora preveriti, ali so ti pogoji izpolnjeni. Če ti pogoji niso izpolnjeni, je treba to videokamero uvrstiti pod tarifno podštevilko 8525 40 91 te kombinirane nomenklature.
- 2) Pojasnjevalne opombe te kombinirane nomenklature, ki se nanašajo na tarifno podštevilko 8525 40 99, ki so bile objavljene 6. julija 2001 in 23. oktobra 2002, so le razlagalne in nimajo obvezne pravne veljave. besedilom Kombinirane nomenklature so skladne in ne spreminjajo njegovega obsega. Iz tega sledi, da sprejetje nove uredbe o uvrstitvi ni potrebno.

(<sup>1</sup>) UL C 211, 8.9.2007.

**Sodba Sodišča (osmi senat) z dne 5. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Zvezni republiki Nemčiji**

(Zadeva C-395/07) (<sup>1</sup>)

**(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2004/48/ES — Spoštovanje pravic intelektualne lastnine — Neizvršitev prenosa v predpisanem roku)**

(2008/C 183/08)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Tožča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: W. Wils in H. Krämer, zastopnika)

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopnik: M. Lumma, zastopnik)

**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje vseh predpisov, ki so potrebni za uskladitev z Direktivo Evropskega Parlamenta in Sveta 2004/48/ES z dne 29. aprila 2004 o uveljavljanju pravic intelektualne lastnine (UL L 157, str. 45, in popravek v UL L 195, str. 16).

**Izrek**

- 1) Zvezna republika Nemčija, s tem da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega Parlamenta in Sveta 2004/48/ES z dne 29. aprila 2004 o uveljavljanju pravic intelektualne lastnine, ni izpolnila obveznosti iz te direktive.
- 2) Zvezni republiki Nemčiji se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 247, 20.10.2007.

**Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 3. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki**

(Zadeva C-507/07) <sup>(1)</sup>

*(Neizpolnitev obveznosti države — Uredba Sveta (ES) št. 6/2002 — Industrijska in poslovna lastnina — Modeli Skupnosti — Člen 80(2) — Neposredovanje seznama sodišč)*

(2008/C 183/09)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: H. Kraemer, zastopnik)

Tožena stranka: Francoska republika (zastopnika: G. de Bergues in A. Hare, zastopnika)

**Predmet**

Neizpolnitev obveznosti države – Uredba Sveta (ES) št. 6/2002 z dne 12. decembra 2001 o modelih Skupnosti (UL 2002, L 3, str. 1) – Neposredovanje seznama sodišč za modele Skupnosti, na katerem se navedejo njihovi nazivi in krajevna pristojnost, na podlagi člena 80(2) zgoraj navedene uredbe.

**Izrek**

1) Francoska republika s tem, da Komisiji Evropskih skupnosti ni posredovala seznama sodišč za modele Skupnosti, ni izpolnila obveznosti iz člena 80(2) Uredbe Sveta (ES) št. 6/2002 z dne 12. decembra 2001 o modelih Skupnosti.

2) Francoski republiki se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 8, 12.1.2008.

**Zahteva za mnenje, ki jo je vložila Komisija Evropskih skupnosti na podlagi člena 300(6) ES**

(Mnenje 1/08)

(2008/C 183/10)

Jezik postopka: vsi uradni jeziki

**Vlagateljica zahteve:**

Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: E. White, M. Huttunen in L. Prete, zastopniki)

**Vprašanja, predložena Sodišču:**

- 1) Ali je sklepanje sporazumov s prizadetimi članicami STO [Svetovna trgovinska organizacija] v smislu člena XXI SSTS [Splošni sporazum o trgovini s storitvami], kot je opisano v tej zahtevi za mnenje, v izključni pristojnosti Skupnosti ali pa si Skupnost to pristojnost deli z državami članicami?
- 2) Ali je člen 133(1) in (5) ES v povezavi s členom 300(2) ES ustrezna pravna podlaga za akte, s katerimi se v imenu Evropske skupnosti ali Skupnosti in njenih držav članic sklepajo zgoraj navedeni sporazumi?

**Sklep Sodišča (osmi senat) z dne 14. maja 2008 (predloga za sprejetje predhodne odločbe Cour d'appel de Bruxelles – Belgija) – Tiercé Ladbroke SA (C-231/07), Derby SA (C-232/07) proti Belgiji**

(Združeni zadevi C-231/07 in C-232/07) <sup>(1)</sup>

*(Poslovnik — Člen 104(3), prvi odstavek — Šesta direktiva o DDV — Člen 13(B)(d), točka 3 — Oprostitve — Pojma „depoziti“ in „plačila“ — Zavrnitev oprostitve)*

(2008/C 183/11)

Jezik postopka: francoščina

**Predložitveno sodišče**

Cour d'appel de Bruxelles

**Stranki**

Tožeči stranki: Tiercé Ladbroke SA (C-231/07), Derby SA (C-232/07)

Tožena stranka: Belgija

**Predmet**

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Cour d'appel de Bruxelles – Razlaga člena 13(B)(d), točka 3, Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero (UL L 145, str. 1) – Oprostitve transakcij, vključno s posredovanjem v zvezi z depoziti in plačili – Stave, loterija in druge igre na srečo ali za denar – Storitve pobiralcev, ki so zadolženi za pobiranje stav za račun mandanta in izplačevanje morebitnih dobitkov osebam, ki stavijo – Možnost oprostitve, ki jo določa člen 13(B)(d), točka 3?

**Izrek**

Pojem „transakcije, vključno s posredovanjem v zvezi z depoziti in plačili“ iz člena 13(B)(d), točka 3 Šeste direktive Sveta 77/388/EGS z dne 17. maja 1977 o usklajevanju zakonodaje držav članic o prometnih davkih – Skupni sistem davka na dodano vrednost: enotna osnova za odmero je treba razlagati tako, da se ne nanaša na opravljanje storitev mandatarja, ki deluje za račun mandanta in ki opravlja dejavnost sprejemanja stav na konjskih dirkah in drugih športnih dogodkih, ki sestoji iz tega, da tak mandatar sprejema stave v imenu mandanta, vpisuje stave, z izdajo stavnega listka potrjuje stranki, da je stava sklenjena, pobira denar, izplačuje dobitke, sam prevzema odgovornost do mandanta glede upravljanja s pobranim denarjem kot tudi krajami in/ali izgubami denarja in od svojega mandanta prejema provizijo kot plačilo za to dejavnost.

(<sup>1</sup>) UL C 170, 21.7.2007.

**Tožba, vložena 10. avgusta 2007 – Hervé Raulin proti Francoski republiki**

(Zadeva C-454/07)

(2008/C 183/12)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Hervé Raulin (zastopnik: C. Vaucois, odvetnik)

Tožena stranka: Francoska republika

Sodišče (peti senat) se je s sklepom z dne 16. maja 2008 izreklo za očitno nepristojno za odločanje o tožbi in je H. Raulinu naložilo plačilo lastnih stroškov.

**Tožba, vložena 7. februarja 2008 – Sandra Raulin proti Francoski republiki**

(Zadeva C-49/08)

(2008/C 183/13)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Sandra Raulin (zastopnik: C. Vaucois, odvetnik)

Tožena stranka: Francoska republika

Sodišče (peti senat) se je s sklepom z dne 16. maja 2008 izreklo za očitno nepristojno za odločanje o tožbi in je S. Raulin naložilo plačilo lastnih stroškov.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 2. aprila 2008 vložilo Fővárosi Bíróság (Republika Madžarska) – LIDL Magyarország Kereskedelmi Bt. proti Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa**

(Zadeva C-132/08)

(2008/C 183/14)

Jezik postopka: madžarščina

**Predložitveno sodišče**

Fővárosi Bíróság

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt.

Tožena stranka: Nemzeti Hírközlési Hatóság Tanácsa

**Vprašanja za predhodno odločanje**

- 1) Ali je mogoče člen 8 Direktive 1999/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(1)</sup> o prostem pretoku radijske opreme in telekomunikacijske terminalne opreme (v nadaljevanju: aparati) razlagati tako, da ni mogoče določiti drugih obveznosti, ki presegajo pravilo v zvezi s trženjem aparatov, za katere se uporablja navedena direktiva in ki jih je na trg ES dobavil proizvajalec s sedežem v drugi državi članici?
- 2) Ali je mogoče določbo člena 2(e) in (f) Direktive 2001/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup> ob upoštevanju obveznosti v zvezi s trženjem razlagati tako, da je mogoče za proizvajalca šteti tudi subjekt, ki trži aparate v določeni državi članici (ne da bi sodeloval pri proizvodnji) in katerega sedež ni v isti državi članici, kjer je sedež proizvajalca?
- 3) Ali je mogoče določbo člena 2(e)(i), (ii), in (iii) ter (f) Direktive 2001/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta razlagati tako, da ima distributer (ki ni proizvajalec) aparatov, proizvedenih v drugi državi članici, lahko obveznost izdati izjavo o skladnosti, ki zajema tehnične podatke o navedenih aparatih?
- 4) Ali je mogoče določbo člena 2(e)(i), (ii), in (iii) ter (f) Direktive 2001/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta razlagati tako, da se lahko subjekt, ki trži določene aparate zgolj v državi članici, na ozemlju katere ima sedež, šteje hkrati za proizvajalca navedenih aparatov, kadar njegova dejavnost distributerja ne vpliva na varnostne lastnosti proizvoda?
- 5) Ali je mogoče člen 2(f) Direktive 2001/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta razlagati tako, da se od distributerja, opredeljenega v navedenem pravilu, lahko zahteva, kar se v skladu z navedeno direktivo lahko zahteva le od proizvajalca, opredeljenega v členu 2(e), na primer, da izda izjavo o skladnosti v zvezi s tehničnimi pogoji?
- 6) Ali lahko člen 30 ([prej] člen 36) Rimske pogodbe in navedene nujne zahteve (mandatory requirements) utemeljijo izjemo od uporabe pravila „Dassonville“, pri čemer se upoštevata tudi načeli enakovrednosti (principle of equivalence) in vzajemnega priznavanja (mutual recognition)?
- 7) Ali je mogoče člen 30 ([prej] člen 36) Rimske pogodbe razlagati tako, da iz nobenih drugih razlogov, kot teh, ki so navedeni v tem pravilu, ni mogoče omejevati trženja in uvoza blaga v tranzitu?
- 8) Ali označba CE izpolnjuje, kar se zahteva v skladu z načeloma enakovrednosti in vzajemnega priznavanja ali zahteve, določene v členu 30 ([prej] člen 36) Rimske pogodbe?
- 9) Ali je mogoče označbo CE razlagati tako, da države članice na noben način ne morejo uporabljati drugih tehničnih

pravil ali standardov za kakovost aparatov, kot so zajeti s to označbo?

- 10) Ali je mogoče določbo člena 6(1) in člena 8(2), drugi pododstavek, Direktive 2001/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta razlagati tako, da se lahko za namene trženja in distribucije šteje, da sta proizvajalec in distributer v primeru, da proizvajalec ne trži proizvodov, subjekta z enakimi obveznostmi?

<sup>(1)</sup> Direktiva 1999/5/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 1999 o radijski opremi in telekomunikacijski terminalni opremi ter medsebojnem priznavanju skladnosti te opreme (UL L 91, str. 10).

<sup>(2)</sup> Direktiva 2001/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 3. decembra 2001 o splošni varnosti proizvodov (UL 2002, L 11, str. 4).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 7. aprila 2008 vložilo Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság (Madžarska) – VB Pénzügyi Lízing proti Schneiderju**

(Zadeva C-137/08)

(2008/C 183/15)

Jezik postopka: madžarščina

**Predložitveno sodišče**

Budapesti II. és III. Kerületi Bíróság

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: VB Pénzügyi Lízing Zrt

Tožena stranka: Ferenc Schneider

**Vprašanja za predhodno odločanje**

- 1) Ali se za varstvo, zagotovljeno potrošnikom v Direktivi Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah <sup>(1)</sup>, zahteva, da nacionalno sodišče – ne glede na vrsto postopka in ne glede na to, ali je *inter partes* ali ne – v okviru preizkusa svoje pristojnosti po uradni dolžnosti presodi nedovoljenost pogodbene klavzule, čeprav to ni bilo izrecno predlagano?

- 2) Pri pritrdilnem odgovoru na prvo vprašanje, katera merila lahko nacionalno sodišče upošteva pri tem preizkusu, zlasti če pogodbeni klavzula kot pristojno sodišče ne določa sodišča, pristojnega na področju, kjer je sedež ponudnika storitev, ampak drugega sodišča, ki se nahaja blizu tega sedeža?
- 3) Ali člen 23, prvi odstavek, Protokola o Statutu Sodišča, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji, Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo, izključuje možnost, da nacionalno sodišče, ki poda predlog za sprejetje predhodne odločbe, o tem hkrati obvesti po uradni dolžnosti tudi ministrstvo za pravosodje svoje države članice?

<sup>(1)</sup> UL L 95, str. 29.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Fővárosi Ítéltábla (Madžarska) 7. aprila 2008 – Hochtief AG y Linde-Kca-Dresden GmbH proti Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság**

(Zadeva C-138/08)

(2008/C 183/16)

Jezik postopka: madžarščina

**Predložitveno sodišče**

Fővárosi Ítéltábla

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Hochtief AG in Linde-Kca-Dresden GmbH

Tožena stranka: Közbeszerzések Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság

Intervenant: Budapest Főváros Önkormányzata

**Vprašanja za predhodno odločanje**

- 1) Ali se ureditev, ki jo vsebuje člen 44(3) Direktive 2004/18/ES <sup>(1)</sup> o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, ki je nadomestil člen 22 Direktive Sveta

93/37/EGS, uporabi, če se je postopek oddaje naročila začel v trenutku, ko je Direktiva 2004/18/ES <sup>(2)</sup> že začela veljati, vendar se še ni iztekel rok, dan državam članicam za prenos te direktive, tako da ta še ni bila prenesena v nacionalno pravo?

- 2) Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen, ali je, v primeru postopkov s pogajanjem po predhodni objavi, ob upoštevanju, da člen 44(3) določa, da „[mora biti v] vsakem primeru [...] število povabljenih kandidatov zadostno za zagotovitev poštene konkurence,“ omejitev števila primernih kandidatov treba razlagati tako, da mora biti v drugi fazi – oddaji naročila – vedno vsaj minimalno število kandidatov (trije).
- 3) Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen, ali je pogoj, da „je ustreznih kandidatov dovolj,“ iz člena 22(3) Direktive 93/37/EGS o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje (v nadaljevanju: Direktiva), treba razlagati tako, da če ni doseženo minimalno število (tri) primernih kandidatov za udeležbo, ni mogoče nadaljevanje postopka s povabilom za oddajo ponudb.
- 4) Če je odgovor na tretje vprašanje nikalen, ali se člen 22(2), drugi pododstavek, Direktive, ki je umeščen med določbe o omejenih postopkih in v skladu s katerim „[mora biti v] vsakem primeru [...] število kandidatov za razpis zadostno za zagotovitev lojalne konkurence,“ uporabi za postopke v dveh fazah, ki so urejeni v členu 22(3).

<sup>(1)</sup> UL 1993 L 199, str. 54.

<sup>(2)</sup> UL 2004 L 134, str. 114.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberlandesgericht Karlsruhe (Nemčija) 7. aprila 2008 – Kazenski postopek zoper Rafeta Kqikuja**

(Zadeva C-139/08)

(2008/C 183/17)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Oberlandesgericht Karlsruhe

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka:

1. Generalstaatsanwaltschaft Karlsruhe
2. Staatsanwaltschaft Konstanz

Tožena stranka: Rafet Kqiku

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je treba ureditev iz členov 1 in 2 Odločbe št. 896/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o vzpostavitvi poenostavljenega režima kontrole oseb na zunanjih mejah, ki temelji na tem, da države članice enostransko priznajo določena dovoljenja za prebivanje, ki jih izdaja Švica in Lihtenštajn za namen tranzita prek njihovega ozemlja<sup>(1)</sup>, razumeti tako, da dovoljenja za bivanje, ki jih izdaja Švica in Lihtenštajn in so naštetja v Prilogi in zaradi enostranskega priznanja s strani držav članic, ki polno izvajajo schengenski pravni red, veljajo kot enakovredna enotnim ali nacionalnim vizumom, neposredno pridobijo učinek dovoljenja za prebivanje, ki dovoljuje tranzit preko skupnega območja;

ali

je treba ureditev iz členov 1 in 2 Odločbe št. 896/2006/ES razumeti tako, da so državljani tretjih držav, ki so imetniki enega izmed v prilogi naštetih dovoljenj za bivanje, ki jih izdaja Švica in Lihtenštajn in jih enostransko priznajo države članice, ki polno izvajajo schengenski pravni red, za namen tranzita preko skupnega ozemlja opravičene dolžnosti pridobitve vizuma, ki izhaja iz člena 1(1) Uredbe (ES) št. 539/2001?

<sup>(1)</sup> UL 2006 L 167, str. 8.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Niedersächsisches Finanzgericht (Nemčija) 16. aprila 2008 – Monika Vollkommer proti Finanzamt Hannover-Land I**

(Zadeva C-156/08)

(2008/C 183/18)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Niedersächsisches Finanzgericht

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Monika Vollkommer

Tožena stranka: Finanzamt Hannover-Land I

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je naložitev nemškega davka na promet nepremičnin za prihodnja gradbena dela z njihovo vključitvijo v davčno osnovo davka na promet nepremičnin ob nakupu še nezazidanega zemljišča (takoimenovana enkratna dobava, ki jo sestavljajo gradbena dela in nakup zemljišča) v nasprotju s prepovedjo večkratne obdavčitve iz člena 401 Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost<sup>(1)</sup> (prej člen 33(1) Šeste direktive Sveta z dne 17. maja 1977)<sup>(2)</sup>, če so gradbena dela, od katerih se plača davek na promet nepremičnin, kot samostojna storitev tudi predmet nemškega davka od dohodka?

<sup>(1)</sup> UL L 347, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 145, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hof van beroep te Antwerpen (Belgija) 18. aprila 2008 – Internationaal Verhuis- en Transportbedrijf Jan de Lely proti Belgische Staat**

(Zadeva C-161/08)

(2008/C 183/19)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

Hof van beroep te Antwerpen (Belgija)

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Internationaal Verhuis- en Transportbedrijf Jan de Lely

Tožena stranka: Belgische Staat

**Vprašanja za predhodno odločanje**

- 1) Ali je treba člen 2(1) Uredbe Komisije (EGS) št. 1593/91<sup>(1)</sup> z dne 12. junija 1991 v povezavi s členom 11(1) Konvencije z dne 14. novembra 1975 o mednarodnem prevozu blaga na podlagi TIR-zvezkov (Konvencija TIR) razlagati tako, da zastaralni rok, določen v členu 11(1) Konvencije TIR, velja le v korist združenja, ki je porok, in ne v korist imetnika zvezka, oziroma da prekoračenje enoletnega roka po sprejetju zvezka TIR glede imetnika zvezka vpliva na izterljivost carinskega dolga oziroma trošarin in posebnih trošarin in na njegovo jamstvo in da zaradi prekoračenja enoletnega roka carinski organi nimajo več pravice izterjati ta dolg?



- 2) Ali je treba člen 2(2) in (3) Uredbe Komisije (EGS) št. 1593/91 z dne 12. junija 1991 v povezavi s členom 11(1) Konvencije z dne 14. novembra 1975 o mednarodnem prevozu blaga na podlagi TIR-zvezkov (Konvencija TIR) razlagati tako, da v njej določeni rok velja le za izvedbo dokazov o pravilnosti prevoza, ne pa za izvedbo dokazov kraja, kjer je prišlo do kršitve ali nepravilnosti?
- 3) Ali je treba člen 2(2) in (3) Uredbe Komisije (EGS) št. 1593/91 z dne 12. junija 1991 v povezavi s členom 11(1) in (2) Konvencije z dne 14. novembra 1975 o mednarodnem prevozu blaga na podlagi TIR-zvezkov (Konvencija TIR) razlagati tako, da če v njej določeni rok velja tudi izvedbo dokazov kraja, kjer je prišlo do kršitve ali nepravilnosti, ta rok ni zastaralni rok in lahko imetnik zvezka to dokazuje še po poteku tega roka?

(<sup>1</sup>) Uredba Komisije (EGS) št. 1593/91 z dne 12. junija 1991 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 719/91 o uporabi zvezkov TIR in zvezkov ATA kot tranzitnih dokumentov v Skupnosti (UL L 148, str. 11).

### Tožba, vložena 17. aprila 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Republiki Poljski

(Zadeva C-165/08)

(2008/C 183/20)

Jezik postopka: poljščina

#### Stranki

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: B. Doherty in A. Szymkowska)

Tožena stranka: Republika Poljska

#### Predloga tožeče stranke:

Komisija predlaga,

— naj se ugotovi, da Republika Poljska ni izpolnila svojih obveznosti iz Direktive 2001/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta (<sup>1</sup>) kot celote ter zlasti njenih členov 22 in 23 ter iz Direktive Sveta 2002/53/ES (<sup>2</sup>), zlasti njenih členov 4(4) in 16, s tem da je prepovedala prost promet s semeni gensko spremenjenih sort in vpis gensko spremenjenih sort v nacionalni katalog sort;

— naj se Republiki Poljski naloži plačilo stroškov.

#### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Nacionalna določba, v kateri je določeno, da „se semena gensko spremenjenih sort ... ne morejo dati v promet na območju Republike Poljske“, naj ne bi bila združljiva z Direktivo 2001/18/ES, v kateri so določena načela za dajanje v promet gensko spremenjenih organizmov. V členu 22 te direktive je državam članicam prepovedano postavljati dodatne pogoje za promet z organizmi, ki so dovoljeni na ravni Skupnosti, v členu 23 pa so določene le takšne omejitve in prepovedi, ki bi se v posebnih okoliščinah lahko uporabile za posamezne gensko spremenjene organizme. V nobeni določbi Direktive naj ne bi bilo dovoljeno, da bi država članica na splošno in brez razloga prepovedala na svojem državnem območju promet s celotno kategorijo gensko spremenjenih organizmov, v obravnavanem primeru s semeni. Z navedeno določbo naj bi se kršila tudi Direktiva 2002/53/ES, zlasti njen člen 16, ker naj bi pomenila omejitev trga za semena sort, ki so vpisane v skupnem katalogu sort poljščin.

Z nacionalno določbo, v kateri je določeno, da „se [g]ensko spremenjene sorte ... ne vpišejo v nacionalni register“, naj bi se kršila Direktiva 2002/53/ES. V členu 4(4) te direktive naj državam članicam ne bi bilo dovoljeno, da na splošno prepovejo vpis gensko spremenjenih sort v nacionalni register, ampak naj bi bila zanje le določena obveznost, da pri vpisu takšnih sort v nacionalni register preverijo, da je bila vsaka izmed teh vrst sprejeta v skladu s pravom Skupnosti, ki se uporablja za gensko spremenjene organizme.

(<sup>1</sup>) UL L 106, 17.4.2001, str. od 1 do 39.

(<sup>2</sup>) UL L 193, 20.7.2002, str. od 1 do 11.

#### Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Amtsgericht Bidingen (Nemčija) 18. aprila 2008 – Kazenski postopek zoper Guida Webra

(Zadeva C-166/08)

(2008/C 183/21)

Jezik postopka: nemščina

#### Predložitveno sodišče

Amtsgericht Bidingen

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Staatsanwaltschaft bei dem Landgericht Gießen

Tožena stranka: Guido Weber

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je treba izraz „nadzorovana podjetja“ iz člena 7(1), drugi stavek, Direktive Sveta 89/397/EGS z dne 14. junija 1989 o uradnem nadzoru živil<sup>(1)</sup> razlagati tako, da zajema ne samo proizvajalce ampak tudi vsakogar, ki trži živila, če slednji v okviru kazenskega prava ali prava o prekrških odgovarja organom pregona za stanje in označevanje živil?

<sup>(1)</sup> UL L 186, str. 23.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour de cassation (Belgija) 21. aprila 2008 – Draka NK Cables Ltd, AB Sandvik international, VO Sembodja BV in Healthcare International Limited proti Omnipol Ltd**

(Zadeva C-167/08)

(2008/C 183/22)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

Cour de cassation (Belgija)

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Tožeče stranke: Draka NK Cables Ltd, AB Sandvik international, VO Sembodja BV in Healthcare International Limited

Tožena stranka: Omnipol Ltd

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali je upnika, ki vloži tožbo v imenu in za račun svojega dolžnika, treba obravnavati kot stranko v smislu člena 43(1) Uredbe št. 44/2001<sup>(1)</sup>, torej stranko, ki lahko vloži pravno sredstvo zoper razglasitev izvršljivosti, čeprav formalno ni udeleženec postopka v sporu, v katerem je drug upnik tega dolžnika predlagal to razglasitev izvršljivosti?

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL 2001, L 12, str. 1).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Commissione tributaria provinciale di Roma (Italija) 25. aprila 2008 – Pontina Ambiente Srl proti Regione Lazio**

(Zadeva C-172/08)

(2008/C 183/23)

Jezik postopka: italijanščina

**Predložitveno sodišče**

Commissione tributaria provinciale di Roma

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Pontina Ambiente Srl

Tožena stranka: Regione Lazio

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali so določbe člena 3(26) in (31) zakona št. 549/95 v nasprotju s členi 12 ES, 14 ES, 43 ES in 46 ES ter direktivama 35/2000/ES<sup>(1)</sup> in 31/1999/ES<sup>(2)</sup>, zlasti z načeli, ki izhajajo iz uvodnih izjav Direktive 35/2000, in členom 10 Direktive 31/1999, na podlagi katerih se morajo države članice na celotnem trgu Skupnosti še posebej izogibati položajem neravnotežja, s tem da sprejmejo določbe za boj proti zamudam pri plačilih, da bi se preprečila zloraba svobode sklepanja pogodb v škodo upnika, kadar je glavni namen pogodbe, da si dolžnik na račun upnika pridobi dodatno likvidnost, in določijo odškodnino za škodo, ki je nastala upniku zaradi dolžnikove zamude pri plačilih?

<sup>(1)</sup> UL L 200, str. 35.

<sup>(2)</sup> UL L 182, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Gerechtshof te Amsterdam (Nizozemska) 25. aprila 2008 – Kloosterboer Services B.V. proti Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Laan op Zuid**

(Zadeva C-173/08)

(2008/C 183/24)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

Gerechtshof te Amsterdam

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Kloosterboer Services B.V.

Tožena stranka: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Laan op Zuid

**Vprašanja za predhodno odločanje**

1) Ali je Uredba Komisije (ES) št. 384/2004<sup>(1)</sup> z dne 1. marca 2004 o uvrstitvi nekaterega blaga v kombinirano nomenklaturu veljavna v delu, v katerem na podlagi te uredbe tarifna številka 8414 59 30 Kombinirane nomenklature pokriva proizvode, opisane v točki 2.7?<sup>(2)</sup>

2) Ali je treba, če je ta uredba neveljavna, skupno carinsko tarifo razlagati tako, da je treba navedene proizvode razvrstiti kot „Deli in oprema za naprave iz tarifne številke 8471“ podtarifne številke 8473 30 90 Kombinirane nomenklature?

<sup>(1)</sup> UL L 64, str. 21.

<sup>(2)</sup> Proizvodi so sestavljeni iz dveh delov: iz toplotnega izmenjevalnika in ventilatorja, ki sta med seboj trajno povezana, tako da tvorita eno stvar.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Hoge Raad (Nizozemska) 8. maja 2008 – Zuid-Chemie BV proti Philippo's Mineralenfabriek NV/SA, sedaj PMF Productions**

(Zadeva C-189/08)

(2008/C 183/25)

Jezik postopka: nizozemščina

**Predložitveno sodišče**

Hoge Raad (Nizozemska).

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Zuid-Chemie BV.

Tožena stranka: Philippo's Mineralenfabriek NV/SA.

**Vprašanja za predhodno odločanje**

(a) Katero škodo je v primeru nezakonitega ravnanja, kot je ravnanje, na katerem temelji zahtevk družbe Zuid-Chemie, treba šteti kot prvotno škodo, ki je posledica takega ravnanja: škodo, ki nastane zaradi dobave blaga z napako, ali škodo, ki nastane zaradi normalne uporabe blaga, kateri je namenjeno?

(b) V drugem primeru, ali je kraj nastanka škode mogoče šteti kot „kraj, kjer je prišlo do škodnega dogodka“ v smislu člena 5, začetek in točka 3, Uredbe št. 44/2001<sup>(1)</sup> samo, če gre za telesno škodo ali škodo na stvareh, ali je to prav tako mogoče, če je bila (v tej fazi) utrpjena zgolj denarna škoda?

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 44/2001 z dne 22. decembra 2000 o pristojnosti in priznavanju ter izvrševanju sodnih odločb v civilnih in gospodarskih zadevah (UL 2001, L 12, str. 1).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 14. januarja 2008 vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) – Zadeva v področju kmetijstva s strankami v postopku v glavni stvari: Hermann Fischer, Rolf Schlatter in Regierungspräsidium Freiburg**

(Zadeva C-193/08)

(2008/C 183/26)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Bundesgerichtshof

**Stranke v postopku v glavni stvari**

Hermann Fischer, Rolf Schlatter in Regierungspräsidium Freiburg

**Vprašanje za predhodno odločanje**

Ali člen 15(1) Priloge I k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani in Švicarsko konfederacijo na drugi strani o prostem gibanju oseb zahteva, da se samo samozaposlenim osebam v smislu člena 12(1) Priloge I k temu sporazumu v državi gostiteljici v zvezi z dostopom do opravljanja samostojne dejavnosti in njenega opravljanja zagotavlja obravnavanje, ki ni manj ugodno od obravnavanja, ki je zagotovljeno lastnim državljanom, ali to velja tudi za samozaposlene obmejne delavce v smislu člena 13(1) Priloge I k temu sporazumu<sup>(1)</sup>?

<sup>(1)</sup> UL 2002, L 114, str. 6.

**Tožba, vložena 14. maja 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Francoski republiki**

(Zadeva C-197/08)

(2008/C 183/27)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: W. Mölls, zastopnik)

Tožena stranka: Francoska republika

**Predlogi tožeče stranke:**

- Ugotovi naj se, da Francoska republika s tem, ko je sprejela in ohranila v veljavi sistem najnižjih cen cigaret, sproščenih v uporabo v Franciji, tako kot prepoved tobačnih izdelkov „po promocijski ceni v nasprotju s cilji javnega zdravja“, ni izpolnila obveznosti iz člena 9(1) Direktive 95/59/ES<sup>(1)</sup>;
- Francoski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka trdi, da člen 9(1) Direktive 95/59/ES, kot ga je razložilo Sodišče, jasno prepoveduje poseganje držav članic za diskriminatorno določitev najnižjih drobnoprodajnih cen proizvodov iz predelanelega tobaka. S tem ko preprečuje proizvajalcem in uvoznikom držav nečlanic, da prosto določijo najvišje drobnoprodajne cene posameznih svojih proizvodov, take najnižje cene namreč s ceno omejujejo konkurenco in škodujejo notranjemu trgu.

Kar sicer zadeva potrebo, na katero opozarja tožena stranka, da se za varovanje javnega zdravja odstopi od navedene določbe, Komisija ne ugovarja temu, da bi bilo treba za doseg tega cilja v določenih okoliščinah odstopiti od določb Pogodbe ES v zvezi s prostim pretokom blaga. Vendar pa se v obravnavanem primeru cilju varovanja javnega zdravja lahko sledi tudi z višjo obdavčitvijo proizvodov iz predelanelega tobaka, ki ščiti načelo proste določitve cen.

<sup>(1)</sup> Direktiva Sveta 95/59/ES z dne 27. novembra 1995 o davkih, razen prometnih davkov, ki vplivajo na porabo tobačnih izdelkov (UL L 291, str. 40).

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 16. maja 2008 vložilo Hessischen Finanzgericht, Kassel (Nemčija) – Plantanol GmbH & Co. KG proti Hauptzollamt Darmstadt**

(Zadeva C-201/08)

(2008/C 183/28)

Jezik postopka: nemščina

**Predložitveno sodišče**

Hessischen Finanzgericht, Kassel

**Stranki v postopku v glavni stvari**

Tožeča stranka: Plantanol GmbH &amp; Co.KG

Tožena stranka: Hauptzollamt Darmstadt

**Vprašanja za predhodno odločanje**

- 1) Ali člen 3 Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 2003/30/ES z dne 8. maja 2003 o pospeševanju rabe biogoriv in drugih obnovljivih goriv v sektorju prevoza (direktiva o biogorivih)<sup>(1)</sup> zlasti glede na uvodne izjave 10, 12, 14, 19, 22 in 27 nasprotuje nacionalni določbi, kot je člen 50(1)(1) zakona o davku na energijo (Energiesteuergesetz), kot je bil spremenjen z zakonom o kvotah za biogoriva (Biotkraftstoffquotengesetz) z dne 18. decembra 2006, na podlagi katerega je bila ukinjena ugodnost za deleže biogoriv iz rastlinskega olja v mešanicah goriv, ki ustrezajo zahtevam predstandarda DIN V 51605 (stanje: julij 2006)?
- 2) Ali načeli pravne varnosti in varstva upravičenega pričakovanja v pravu Skupnosti zahtevata, da lahko država članica spreminja predpise, ki jih je sprejela za prenos te direktive in s katerimi je na podlagi davčnih ugodnosti za več let zasnovala sistem podpore, v breme podjetja, ki je doslej uživalo ugodnosti, le v primeru izrednih okoliščin v določenem obdobju?

<sup>(1)</sup> UL L 123, str. 42.

**Pritožba, ki jo je vložila Sebirán, S.L. 21. maja 2008 zoper sodbo Sodišča prve stopnje (četrti senat), razglašeno 12. marca 2008 v zadevi Subirán, S.L. proti UUNT in El Coto de Rioja, S.A., T-332/04**

**(Zadeva C-210/08 P)**

(2008/C 183/29)

*Jezik postopka: španščina*

### Stranki

*Pritožnica:* Subirán, S.L. (zastopnika: J. Calderón Chavero in T. Villate Consonni, odvetnika.)

*Drugi stranki v postopku:* Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) in El Coto de Rioja, S.A.

### Predlogi pritožnice:

— Naj se razveljavi sodba Sodišča prve stopnje (četrti senat) z dne 12. maja 2008 v zadevi T-332/04 z utemeljitvijo, da je jasno, da so znamke EL COTO/COTO DE IMAZ (na eni strani) in COTO D'ARCIS (na drugi strani) med seboj združljive.

— Naj se odloči o stroških.

### Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

**Nestrinjanje z presojo Sodišča prve stopnje:** Sebirán meni, da z znamko Skupnosti COTO D'ARCIS ni kršena prepoved iz člena 8(1)(b) Uredbe 40/94, saj se ob ugovarjanju imetnika prejšnje znamke, v tem primeru znamk Skupnosti EL COTO in COTO DE IMAZ, registracije poznejše znamke ne zavrne, če se, v skladu s prepovedno določbo, dovolj razlikuje od prejšnjih znamk, čeprav so – ob nerazdeljeni in celoviti presoji – proizvodi ali storitve, ki jih zajemata znamki, enaki ali podobni; poleg tega ne obstaja verjetnost, da bi na vsem področju Evropske unije v javnosti prišlo do zmede. Ta verjetnost zmede ne zajema verjetnosti povezovanja s prejšnjo znamko.

**Tožba, vložena 22. maja 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji**

**(Zadeva C-219/08)**

(2008/C 183/30)

*Jezik postopka: francoščina*

### Stranki

*Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: E. Traversa in J.-P. Keppenne, zastopnika)

*Tožena stranka:* Kraljevina Belgija

### Predlogi tožeče stranke:

— Ugotovi naj se, da Kraljevina Belgija s tem, da v primeru, ko podjetja Skupnosti v okviru opravljanja storitev napotijo delavce, državljane tretjih držav, zahteva

a) predhodno odobritev za opravljanje gospodarske dejavnosti;

b) da mora biti dovoljenje za bivanje, izdano v državi članici, kjer ima delodajalec sedež, veljavno tri mesece po tem, ko je storitev opravljena;

c) da mora biti delavec pri istem delodajalcu, ponudniku storitev, zaposlen vsaj šest mesecev;

ni izpolnila obveznosti na podlagi člena 49 ES.

— Kraljevini Belgiji naj se naloži plačilo stroškov.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija v bistvu zatrjuje, da zahteve, ki jih določa tožena stranka v primeru, ko ponudniki storitev s sedežem v državi članici, ki ni Belgija, napotijo delavce, ki so državljani tretjih držav, omejujejo prost pretok storitev in hkrati povzročajo diskriminacijo teh ponudnikov storitev v primerjavi z njihovimi konkurenti s sedežem na ozemlju Belgije.

Komisija v okviru prvega očitka zatrjuje, da ureditev predhodne odobritve za opravljanje gospodarske dejavnosti pomeni nesorazmerno oviro za prost pretok storitev. Te ovire poleg tega ni mogoče utemeljiti niti s kakršnimkoli razlogom v splošnem interesu niti s sklicevanjem na Schengenski pravni red.

Tožeča stranka v okviru drugega očitka postavlja pod vprašaj nesorazmernost zahteve, v skladu s katero mora biti dovoljenje za bivanje, izdano v državi članici, kjer je sedež delodajalca, veljavno tri mesece po opravljeni storitvi.

Komisija v okviru tretjega očitka poudarja, da kljub pozitivnim zakonodajnim spremembam, ki jih je uvedla tožena stranka, pogoj, v skladu s katerim mora biti delavec pri istem delodajalcu, ponudniku storitev, zaposlen vsaj šest mesecev, pomeni neupravičeno omejitev svobode opravljanja storitev.

**Tožba, vložena 22. maja 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Helenski republiki**

(Zadeva C-220/08)

(2008/C 183/31)

*Jezik postopka: grščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: M. Condou-Durande, zastopnik)

*Tožena stranka:* Helenska republika

**Predlogi tožeče stranke:**

— Ugotovi naj se, da Helenska republika, s tem da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2004/83/ES<sup>(1)</sup> z dne 29. aprila 2004 o minimalnih standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da se jim prizna status begunca ali osebe, ki iz drugih razlogov potrebuje mednarodno zaščito, in o vsebini te zaščite, oziroma o tem v vsakem primeru ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz člena 38 te direktive.

— Helenski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za uskladitev nacionalnega prava z Direktivo 2004/83 se je iztekel 10. oktobra 2006.

<sup>(1)</sup> UL L 304, str. 12.

**Tožba, vložena 30. maja 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Irski**

(Zadeva C-234/08)

(2008/C 183/32)

*Jezik postopka: angleščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: H. Støvlbæk, zastopnik)

*Tožena stranka:* Irska

**Predlogi tožeče stranke:**

— Ugotovi naj se, da Irska s tem, ko ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2006/100/ES<sup>(1)</sup> z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prostega gibanja oseb zaradi pristopa Bolgarije in Romunije ali da jih v vsakem primeru ni sporočilo Komisiji, ni izpolnila obveznosti iz Direktive.

— Irski naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos Direktive se je iztekel 1. januarja 2007.

<sup>(1)</sup> UL L 363, str. 141.

**Tožba, vložena 2. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Kraljevini Belgiji**

(Zadeva C-239/08)

(2008/C 183/33)

*Jezik postopka: francoščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnica: C. Huvelin, zastopnica)

*Tožena stranka:* Kraljevina Belgija

**Predlogi tožече stranke:**

- Ugotovi naj se, da Kraljevina Belgija, s tem da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2006/100/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prostega gibanja oseb zaradi pristopa Bolgarije in Romunije <sup>(1)</sup> oziroma o tem v vsakem primeru ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz člena 2 te direktive.
- Kraljevini Belgiji naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos Direktive 2006/100/ES se je iztekel s pristopom Bolgarije in Romunije k Evropski uniji 1. januarja 2007. Na dan vložitve tožbe še niso bili sprejeti vsi ukrepi, potrebni za prenos, oziroma tožena stranka o tem ni obvestila Komisije.

<sup>(1)</sup> UL L 363, str. 141.

**Tožba, vložena 2. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Velikemu vojvodstvu Luksemburg**

(Zadeva C-240/08)

(2008/C 183/34)

*Jezik postopka: francoščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnica: N. Yerrell, zastopnica)

*Tožena stranka:* Veliko vojvodstvo Luksemburg

**Predlogi tožече stranke:**

- Ugotovi naj se, da Veliko vojvodstvo Luksemburg, s tem da ni sprejelo zakonov in drugih predpisov za uskladitev z Direktivo 2006/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2006 o minimalnih pogojih za izvajanje uredb Sveta (EGS) št. 3820/85 in (EGS) št. 3821/85 o socialni zakonodaji v zvezi z dejavnostmi v cestnem prometu in razveljavitvi Direktive Sveta 88/599/EGS <sup>(1)</sup> oziroma v vsakem primeru ni o njih obvestilo Komisije, ni izpolnilo obveznosti iz te direktive;

- Velikemu vojvodstvu Luksemburg naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za prenos Direktive 2006/22/CE se je iztekel 1. aprila 2007. Tožena stranka pa na dan vložitve te tožbe še vedno ni sprejela vseh potrebnih ukrepov za prenos Direktive oziroma v vsakem primeru ni o njih obvestila Komisije.

<sup>(1)</sup> UL L 102, str. 35.

**Tožba, vložena 4. junija 2008 – Komisija Evropskih skupnosti proti Portugalski republiki**

(Zadeva C-245/08)

(2008/C 183/35)

*Jezik postopka: portugalsščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Andrade in H. Støvlbæk, zastopnika)

*Tožena stranka:* Portugalska republika

**Predlogi tožече stranke:**

- Ugotovi naj se, da Portugalska republika, s tem da ni sprejela zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Sveta 2006/100/ES z dne 20. novembra 2006 o prilagoditvi nekaterih direktiv na področju prostega gibanja oseb zaradi pristopa Bolgarije in Romunije <sup>(1)</sup>, oziroma o tem v vsakem primeru ni obvestila Komisije, ni izpolnila obveznosti iz člena 2 te direktive.
- Portugalski republiki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Rok za uskladitev nacionalnega prava z direktivo se je iztekel 1. januarja 2007.

<sup>(1)</sup> UL L 363, str. 141.

## SODIŠČE PRVE STOPNJE

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2008 –  
Ceuninck proti Komisiji

(Zadeva T-282/03) <sup>(1)</sup>

(„Javni uslužbenci — Uradniki — Imenovanje — Delovno mesto svetovalca pri Uradu OLAF — Zavrnitev kandidature — Pristojnost generalnega direktorja OLAF-a — Zakonitost razpisa za prosto delovno mesto — Kršitev pravil o imenovanju uradnikov z nazivom A4 in A5 — Zloraba pooblastil — Kršitev pooblastila za odločanje po prostem preudarku“)

(2008/C 183/36)

Jezik postopka: francoščina

### Stranki

Tožeča stranka: Paul Ceuninck (Hertsberge, Belgija) (zastopniki: sprva G. Vandersanden in A. Finchelstein, nato G. Vandersanden in L. Levi, odvetniki)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: V. Joris in C. Berardis-Kayser, zastopnika)

### Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti razpisa za prosto delovno mesto COM/051/02 in celotnega izbirnega postopka, ki je bil izpeljan na podlagi tega razpisa, in predlog za razglasitev ničnosti odločbe organa, pristojnega za imenovanja, z dne 13. septembra 2002 o imenovanju ge. Š. in odločbe na podlagi molka organa o zavrnitvi kandidature tožeče stranke.

### Izrek

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) P. Ceuninck in Komisija nosita vsak svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 251, 18.3.2003.

Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2008 –  
Marcuccio proti Komisiji

(Zadeva T-18/04) <sup>(1)</sup>

(„Socialna varnost — Zahtevek za povračilo stroškov zdravljenja — Implicitna zavrnitev zahtevka“)

(2008/C 183/37)

Jezik postopka: italijanščina

### Stranki

Tožeča stranka: Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastopnika: sprva A. Distante, nato G. Cipressa, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: C. Berardis-Kayser in J. Curren, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferro, odvetnik)

### Predmet

Prvič, predlog za razglasitev ničnosti implicitne odločbe organa, pooblaščenega za imenovanja, ki je zavrnil zahtevek tožeče stranke z dne 25. novembra 2002, vložen za 100 % povračilo stroškov zdravljenja na podlagi člena 72 Kadrovskih predpisov za uslužbenca Evropskih skupnosti, drugič, predlog za razglasitev ničnosti implicitne odločbe o zavrnitvi pritožbe tožeče stranke zoper zavrnitev zahtevka z dne 25. novembra 2002, tretjič, predlog za ugotovitev pravice tožeče stranke, v smislu člena 72 Kadrovskih predpisov, za 100 % povrnitev stroškov zdravljenja bolezni, za katerimi boleha, in četrtič, predlog, da se Komisiji naloži plačilo 100 % stroškov zdravljenja.

### Izrek

- 1) Implicitna odločba o zavrnitvi zahtevka z dne 25. novembra 2002 se razglasi za nično.
- 2) V ostalem se tožba zavrne.
- 3) Komisiji se naložijo stroški.

<sup>(1)</sup> UL C 71, 20.3.2004.



**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 5. junija 2008 –  
Internationaler Hilfsfonds proti Komisiji**

(Zadeva T-141/05) <sup>(1)</sup>

*(„Ničnostna tožba — Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Delna zavrnitev — Akt, zoper katerega ni mogoče vložiti pravnega sredstva — Zgolj potrditveni akt — Nedopustnost“)*

(2008/C 183/38)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Internationaler Hilfsfonds eV (Rosbach, Nemčija) (zastopnik: H. Kaltenecker, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopniki: P. Costa de Oliveira, S. Fries in C. Ladenburger, zastopniki)

**Predmet**

Zahteva za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 14. februarja 2005, s katero je tožeči stranki zavrnila dostop do določenih dokumentov v zvezi s Pogodbo „LIEN 97-2011“.

**Izrek**

- 1) Tožba se zavrne kot nedopustna.
- 2) Internationaler Hilfsfonds eV nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Komisija.

<sup>(1)</sup> UL C 143, 11.6.2005.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2008 –  
Novartis proti UUNT (BLUE SOFT)**

(Zadeva T-330/06) <sup>(1)</sup>

*(„Znamka Skupnosti — Prijava besedne znamke Skupnosti BLUE SOFT — Absolutni razlogi za zavrnitev — Opisna narava — Neobstoj razlikovalnega učinka — Člen 7(1)(b)(c) Uredbe (ES) št. 40/94“)*

(2008/C 183/39)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Novartis AG (Basel, Švica) (zastopnik: N. Hebeis, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: G. Schneider, zastopnik)

**Predmet**

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 14. septembra 2006 (zadeva R 270/2006-1) v zvezi s prijavo za registracijo besedne znamke BLUE SOFT kot znamke Skupnosti.

**Izrek**

- 1) Tožba se zavrne.
- 2) Novartis AG se naloži plačilo stroškov.

<sup>(1)</sup> UL C 326, 30.12.2006.

**Sodba Sodišča prve stopnje z dne 10. junija 2008 – Gabel  
Industria Tessile proti UUNT – Creaciones Garel (GABEL)**

(Zadeva T-85/07) <sup>(1)</sup>

*(„Znamka Skupnosti — Postopek z ugovorom — Prijava besedne znamke Skupnosti GABEL — Prejšnja figurativna znamka Skupnosti GAREL — Delna zavrnitev registracije — Obseg preučitve, ki jo mora opraviti odbor za pritožbe — Obveznost v celoti odločiti o pritožbi — Člen 62(1) Uredbe (ES) št. 40/94“)*

(2008/C 183/40)

Jezik postopka: italijanščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Gabel Industria Tessile SpA (Rovellasca, Italija) (zastopnik: A. Petruzzelli, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (zastopnika: O. Montalto in L. Rampini, zastopnika)

Druga stranka pred odborom za pritožbe UUNT: Creaciones Garel, SA (Logroño, Španija)

**Predmet**

Tožba zoper odločbo drugega odbora za pritožbe UUNT z dne 25. januarja 2007 (zadeva R 960/2006-2), ki se nanaša na postopek z ugovorom med družbama Creaciones Garel, SA in Gabel Industria Tessile SpA.

**Izrek**

- 1) Odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (UUNT) z dne 25. januarja 2007 (zadeva R 960/2006-2) se razveljavi.
- 2) V preostalem se tožba zavrne.
- 3) Družba Gabel Industria Tessile SpA in UUNT nosita vsak svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 117, 26.5.2007.

\_\_\_\_\_

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 2. junija 2008 –  
WWF-UK proti Svetu**

(Zadeva T-91/07) (<sup>1</sup>)

*(„Ničnostna tožba — Uredba (ES) št. 41/2007 — Obnovitev staležev trsk — Določitev TAC za leto 2007 — Pravni akt, ki se splošno uporablja — Neobstoj posamične zadevnosti — Nedopustnost“)*

(2008/C 183/41)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

*Tožeča stranka:* WWF-UK Ltd (Godalming, Surrey, Združeno kraljestvo) (zastopniki: R. Stein, solicitor, P. Sands in J. Simor, barristers)

*Tožena stranka:* Svet Evropske unije (zastopnika: A. de Gregorio Merino in M. Moore, zastopnika)

*Intervenientka v podporo toženi stranki:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: P. Oliver in M. van Heezik, zastopnika)

**Predmet**

Razglasitev delne ničnosti Uredbe Sveta (ES) št. 41/2007 z dne 21. decembra 2006 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2007 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova (UL L 15, str. 1), v delu, kjer določa celotne dovoljene ulove

(TAC) za leto 2007 za trsko na območjih, ki jih zajema Uredba Sveta (ES) št. 423/2004 o določitvi ukrepov za obnovitev staležev trsk (UL L 70, str. 8).

**Izrek**

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) WWF-UK Ltd nosi svoje stroške in stroške, ki jih je priglasil Svet.
- 3) Komisija nosi svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 117, 26.5.2007.

\_\_\_\_\_

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 2. junija 2008 – Atlantic  
Dawn in drugi proti Komisiji**

(Zadeva T-172/07) (<sup>1</sup>)

*(„Ničnostna tožba — Ribolovne kvote — Uredba (ES) št. 2371/2002 — Neobstoj neposrednega zadevanja — Nedopustnost“)*

(2008/C 183/42)

Jezik postopka: angleščina

**Stranke**

*Tožeče stranke:* (Atlantic Dawn Ltd (Killybegs, Donegal, Irska); Antarctic Fishing Co. Ltd (Killybegs, Donegal); Atlantean Ltd (Killybegs, Donegal); Killybegs Fishing Enterprises Ltd (Killybegs, Donegal); Doyle Fishing Co. Ltd (Killybegs, Donegal); Western Seaboard Fishing Co. Ltd (Killybegs, Donegal); O'Shea Fishing Co. Ltd (Killybegs, Donegal); Aine Fishing Co. Ltd (Burtonport, Donegal); Brendelen Ltd (Greencastle, Donegal); Cavankee Fishing Co. Ltd (Greencastle, Donegal); Ocean Trawlers Ltd (Killybegs, Donegal); Eileen Oglesby (Burtonport, Donegal); Noel McGing (Killybegs, Donegal); Mullglen (Dublin, Irska); Bradan Fishing Co. Ltd (Sligo, Sligo, Irska); Larry Murphy (Castletownbere, Cork, Irska); Pauric Conneely (Claregalway, Galway, Irska); Thomas Flaherty (Kilronan, Aran Islands, Galway); Carmarose Trawling Co. Ltd (Killybegs, Donegal); Colmcille Fishing Ltd (Killybegs, Donegal) (zastopniki: G. Hogan, SC, N. Travers, T. O'Sullivan, BL, in D. Barry, solicitor)

*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: K. Banks, zastopnik)

*Intervenientka v podporo tožečih strank:* Kraljevina Španija (zastopnik: N. Díaz Abad, abogado del Estado)

**Predmet**

Razglasitev ničnosti Uredbe Komisije (ES) št. 147/2007 z dne 15. februarja 2007 o prilagoditvi nekaterih ribolovnih kvot za leta od 2007 do 2012 v skladu s členom 23(4) Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike (UL L 46, str. 10).

2) Družbi *Transports Schiocchet – Excursions SARL* se naloži plačilo stroškov.

(<sup>1</sup>) UL C 199, 25.8.2007.

**Izrek**

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Tožeče stranke *Atlantic Dawn Ltd* in drugi nosijo svoje stroške in stroške, ki jih je priglasila Komisija.
- 3) Kraljevina Španija nosi svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 170, 21.7.2007.

**Tožba, vložena 3. januarja 2008 – EMSA proti Portugalski**

(Zadeva T-4/08)

(2008/C 183/44)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 19. maja 2008 – Transports Schiocchet – Excursions proti Komisiji**

(Zadeva T-220/07) (<sup>1</sup>)

(„Odškodninska tožba — Zastaralni rok — Člen 46 Statuta Sodišča — Nedopustnost“)

(2008/C 183/43)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: *Transports Schiocchet – Excursions SARL* (Beuvillers, Francija) (zastopnik: D. Schönberger, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. F. Pasquier in N. Yerrell, zastopnika)

**Predmet**

Odškodninska tožba za vračilo škode, ki jo je domnevno utrpela tožeča stranka zaradi domnevnih nezakonitosti, ki se jih očita institucijam Skupnosti.

**Izrek**

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.

**Stranki**

Tožeča stranka: Evropska agencija za pomorsko varnost (EMSA) (zastopnika: Professor E. Pache, in J. Menze, zastopnik)

Tožena stranka: Portugalska republika

**Predlogi tožeče stranke**

Evropska agencija za pomorsko varnost predlaga, naj Sodišče prve stopnje na podlagi člena 14, drugi stavek, Dogovora o sedežu izda sodbo, v kateri naj ugotovi, da:

- portugalsko vlado zavezujejo določbe Dogovora o sedežu, ki je instrument mednarodnega javnega prava v sferi prava Skupnosti, in ga Portugalska republika ne more enostransko spreminjati ali nadomestiti, vključno z ukrepi nacionalne ureditve;
- mora portugalska vlada v skladu z Dogovorom o sedežu zagotoviti, da lahko zaposleni v Evropski agenciji za pomorsko varnost in njihovi družinski člani uvažajo iz države, kjer so imeli nazadnje stalno bivališče ali iz države, katere državljani so, brez davka ter brez prepovedi ali omejitev glede na prvotni kraj bivališča, v petih letih od njihove zaposlitve v agenciji in sicer največ v dveh nakladanjih, vozila, kupljena po tržnih cenah v zadevni državi, in da predhodna in sedanja uporaba te določbe Dogovora o sedežu ne izpolnjuje te obveznosti;

zlasti, da mora portugalska vlada na podlagi te prijave registrirati pod posebno serijo, davka prosto ter brez prepovedi in omejitev, vozila zaposlenih in njihovih družinskih članov, ki so bila kupljena po tržnih cenah v državi prejšnjega bivališča ali v državi, katere državljani so;

— mora portugalska vlada v skladu z Dogovorom o sedežu zagotoviti, da zaposleni Evropske agencije za pomorsko varnost in njihovi družinski člani uživajo privilegije in imunitete, oprostitev in ugodnosti, ki jih je Portugalska republika zagotovila članom primerljive kategorije diplomatskih teles v Portugalski republiki, ter da predhodna in sedanja uporaba te določbe Dogovora o sedežu s strani portugalskih organov ne izpolnjuje te obveznosti;

zlasti, da mora Portugalska republika uporabiti do julija 2007 veljavna pravila in določbe glede registracije in obdavčevanja vozil zaposlenih v diplomatskih telesih za zaposlene v Evropski agenciji za pomorsko varnost, ki so svoje dolžnosti začeli opravljati pred tem datumom, in za njihove družinske člane;

da mora portugalska vlada uporabiti do julija 2007 veljavna pravila in določbe glede registracije in obdavčevanja vozil zaposlenih v diplomatskih telesih za vse ostale primere;

da mora portugalska vlada zagotoviti, da so zaposleni Evropske agencije za pomorsko varnost in njihovi družinski člani upravičeni do privilegijev in imunitet, oprostitev in ugodnosti, ki jih je Portugalska republika podelila članom primerljive kategorije diplomatskih teles v Portugalski republiki, in da so predhodna in sedanja ravnanja portugalskih organov, da ne obravnavajo prijave za registracijo, ki so jo vložili zaposleni v Evropski agenciji za pomorsko varnost in njihovi družinski člani, v nasprotju s to obveznostjo;

— se naj določb Dogovora o sedežu ne razlaga ali uporablja tako, da zaposleni v Evropski agenciji za pomorsko varnost in njihovi družinski člani ne uživajo vsaj toliko pravic katerekoli državljana EU, ki se je preselil v Portugalsko republiko glede vnosa rabljenih vozil na območje Portugalske republike;

— naj razumno obdobje za obravnavanje prijave zaposlenih v Evropski agenciji za pomorsko varnost in njihovih družinskih članov za registracijo vozil v skladu z Dogovorom o sedežu ne bi bilo več kot dva meseca; in

— se naj v skladu s členom 87(2) Poslovnika Sodišča prve stopnje Portugalski republiki naloži, naj plača stroške.

### Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Evropska agencija za pomorsko varnost (v nadaljevanju: EMSA ali Agencija) je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 1406/2002 <sup>(1)</sup> in ima sedež v Lizboni. 28. julija 2004 je bil sklenjen Protokol med Portugalsko republiko in Evropsko agencijo za pomorsko varnost <sup>(2)</sup> (v nadaljevanju: Dogovor o sedežu). Dogovor ureja odnose med EMSA in Portugalsko republiko kot državo gostiteljico in se uporablja za agencijo in njene zaposlene.

Tožeča stranka trdi, da je portugalska vlada, brez predhodne prošnje ali predloga EMSA predlagala, da bi se pridružila „Dogovoru o sedežu“, s katerim so določeni mnogi privilegiji in imunitete, oprostitev in ugodnosti za Agencijo in njene zaposlene, ki izhaja iz določb Protokola o privilegijih in imunitetah Evropskih skupnosti (v nadaljevanju: Protokol), določa pa tudi dodatne ugodnosti. Nadalje trdi, da je bilo predlagano besedilo Dogovora o sedežu podobno Dogovoru o sedežu, ki je bil sklenjen med Portugalsko republiko in Evropskim centrom za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami (v nadaljevanju: EMCDDA) 26. junija 1996, zlasti glede registracije vozil.

Septembra 2005 je bila ustanovljena delovna skupina med Portugalsko republiko na eni strani ter EMSA in EMCDDA na drugi strani, za izdelavo osnutka natančnih upravnih določb, ki so potrebne za izvajanje obeh Dogovorov o sedežu ali Protokolov.

Tožeča stranka trdi, da je portugalska uprava, s tem ko ni obravnavala prijav za registracijo vozil, ki so jih predložili zaposleni EMSA, kršila svoje obveznosti iz Dogovora o sedežu, ki pojasnjuje obveznosti iz Protokola, ki se uporablja za EMSA v skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1406/2002. Nadalje tožeča stranka trdi, da portugalski organi za zaposlene EMSA in njihove družinske člane niso uporabili upoštevnega veljavnega portugalskega prava, kot so to storili za EMCDDA in diplomatske misije. Tožeča stranka trdi, da so ta ravnanja povzročila resne ovire za delovanje EMSA, saj so vozila, ki so bila kupljena in za katera se je legitimno pričakovalo, da se bodo uporabila obstoječa pravila, ostala neregistrirana. Tako so na vozilih, ki so bila pripeljana iz prejšnjega bivališča ali iz države, katere državljani so zaposleni, ostale registrske tablice države članice prejšnjega bivališča kljub predpisom te države, da je treba registracijo preklicati. Skratka tožeča stranka trdi, da je odločitev portugalskih organov, da ne obravnava prijav za registracijo vozil, ustvarila več pravnih in upravnih težav za zaposlene, ki so morali uvoziti ta vozila in pri tem niso spoštovali obveznosti glede registracije, zavarovanja in tehničnega pregleda.

Glede na sodno prakso Sodišča nadalje tožeča stranka trdi, da člen 8(2) Uredbe ES št. 1406/2002 določa, da je Sodišče pristojno za odločanje na podlagi katere koli arbitražne klavzule v pogodbi, ki jo sklene agencija in da člen 14 Dogovora o sedežu določa, da mora spor, ki vpliva na uporabo tega sporazuma, preučiti *ad hoc* skupina, ki jo sestavljajo štirje člani. O sporih, ki jih ni mogoče rešiti na tak način, odloča Sodišče Evropskih skupnosti.

Tožeča stranka trdi, da je, glede na to da sporni postopek, določen v členu 14 Dogovora o sedežu ni pripeljal do rešitve, v tem sporu Sodišče pristojno Sodišče glede razlage Dogovora o sedežu, v skladu s členom 238 ES, ki določa, da je Sodišče pristojno za izrekanje sodb na podlagi arbitražne klavzule v

pogodbah, ki jih sklene Skupnost ali ki so sklenjene v njenem imenu, v skladu s členom 5(1) Uredbe (ES) št. 1406/2002, ki določa, da je Agencija organ Skupnosti in v skladu s členom 225 ES, ki določa, da je Sodišče prve stopnje pristojno za obravnavanje in odločanje na prvi stopnji o tožbah ali postopkih iz člena 238 ES.

Nadalje tožeča stranka trdi, da želi, da Sodišče prve stopnje potrdi, da je Dogovor o sedežu instrument mednarodnega javnega prava v sferi prava Skupnosti, ki zavezuje portugalske organe in ga ni mogoče enostransko spremeniti. Nadalje predlaga, naj se v sodbi ugotovi, da je obravnavanje prijav, ki jih vložijo zaposleni, za registracijo motornih vozil, v nasprotju z določbami Protokola in da morajo portugalski organi izvajati upoštevne določbe Protokola v razumnem času. Nazadnje trdi, da Dogovora o sedežu ni mogoče razlagati tako, da zaposleni EMSA ne uživajo glede registracije vozil vsaj pravic, ki jih ima vsak državljan EU, ki svoje bivališče prijavi v Portugalski republiki.

<sup>(1)</sup> Uredba (ES) št. 1406/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2002 o ustanovitvi Evropske agencije za pomorsko varnost (UL L 208, str. 1).

<sup>(2)</sup> Objavljen v uradnem listu Portugalske republike št. 224 z dne 22. septembra 2004, dostopen na spletni strani EMSA [http://www.emsa.europa.eu/Docs/legis/protocol %20pt %20government %20and %20emsa.pdf](http://www.emsa.europa.eu/Docs/legis/protocol%20pt%20government%20and%20emsa.pdf)

**Pritožba, ki jo je 5. maja 2008 vložila Komisija Evropskih skupnosti zoper sodbo, ki jo je 21. februarja 2008 izreklo Sodišče za uslužbence v zadevi Putterie De Beukelaer proti Komisiji, F-31/07**

(Zadeva T-160/08 P)

(2008/C 183/45)

*Jezik postopka: francoščina*

## Stranki

*Pritožnica:* Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: C. Berardis-Kayser in K. Herrmann, zastopnika)

*Druga stranka v postopku:* Françoise Putterie-De-Beukelaer (Bruselj, Belgija)

## Predlogi pritožnice:

— razveljavi naj se izpodbijana sodba;

— zadeva naj se odstopi SDU;

— odločitev o stroških naj se pridrži.

## Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija s to pritožbo predlaga razveljavitev sodbe Sodišča za uslužbence (SDU) z dne 21. februarja 2008, ki jo je izreklo v zadevi Putterie De Beukelaer proti Komisiji (F-31/07), s katero je SDU razglasilo ničnost kariernega ocenjevalnega poročila F. Putterie De Beukelaer za ocenjevalno obdobje od 1. januarja 2005 do 31. decembra 2005 v delu, v katerem ne prizna njene sposobnosti za opravljanje funkcij iz kategorije B\*.

Komisija v utemeljitev pritožbe navaja en sam pritožbeni razlog, in sicer da je SDU kršilo načela o obsegu nadzora, ki ga sodišče Skupnosti izvaja po uradni dolžnosti, in da je kršilo prepoved odločanja *ultra petita*.

Komisija meni, da SDU ne more po uradni dolžnosti preizkusiti tožbenega razloga, ki se nanaša na vsebinsko zakonitost izpodbijanega akta, ki izhaja iz neupoštevanja področij uporabe člena 43 Kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in člena 10(3) priloge XIII k navedenim kadrovskim predpisom, ker vsebinski tožbeni razlogi niso procesne predpostavke javnega reda.

Komisija podredno navaja, da če bi bilo obrazložitev v točkah 75 in 76 izpodbijane sodbe mogoče obravnavati kot da bi se lahko izločila iz tožbenega razloga, ki se nanaša na vsebinske zakonitosti izpodbijanega akta, in da bi se lahko opredelila kot ločeni tožbeni razlog, ki se nanaša na nepristojnost avtorja izpodbijanega akta, bi SDU kršilo pravico Komisije do obrambe, ker se ta o tem v skladu s členom 77 Poslovnika SDU ni opredelila.

**Tožba, vložena 6. maja 2008 – Ivanov proti Komisiji**

(Zadeva T-166/08)

(2008/C 183/46)

*Jezik postopka: francoščina*

## Stranki

*Tožeča stranka:* Vladimir Ivanov (Boulogne Billancourt, Francija) (zastopnik: F. Rollinger, odvetnik)

*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožече stranke**

- Ugotovi naj se odgovornost Komisije zaradi kršitve načel preglednosti, dobrega upravljanja, prepovedi diskriminacije in enakega obravnavanja v okviru postopka zaposlovanja maja 2003 na podlagi razpisa prostega delovnega mesta „Svetovalec za širitev in politično poročanje“ v Sofiji;
- Komisiji naj se naloži, da na podlagi člena 288, drugi odstavek, Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti tožeči stranki povrne škodo, ki jo je ta utrpela;
- toženi stranki naj se zato naloži, da tožeči stranki plača znesek 180 000 eurov odškodnine za škodo, ki jo je slednja utrpela;
- ter znesek 10 000 eurov kot povrnitev nepremoženjske škode, ki jo je utrpela tožeča stranka;
- Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka se je leta 2003 prijavila na delovno mesto lokalnega uslužbenca kot „Svetovalec za širitev in politično poročanje“ v Sofiji. Njena prijava je bila zavržena v predhodni fazi izbora zaradi njenega dvojnega francosko-bolgarskega državljanstva, saj so delovno mesto lahko zasedli zgolj kandidati z državljanstvom ene države članice.

Tožeča stranka je med postopkom zaposlovanja in po zavrženju njene prijave od Komisije zamahtevala obsežnejše informacije glede postopka in utemeljitve zavrženja njene prijave. Nato se je obrnila na Evropskega varuha človekovih pravic, ki je ugotovil, da je prišlo do slabega upravljanja in do kršitve načela prepovedi diskriminacije ali enakega obravnavanja s strani Komisije.

Tožeča stranka s to tožbo Sodišču prve stopnje predlaga, naj ugotovi, da je Komisija nepogodbeno odgovorna zaradi kršitve načel preglednosti, dobrega upravljanja, prepovedi diskriminacije in enakega obravnavanja v okviru zadevnega postopka zaposlovanja.

**Tožba, vložena 13. maja 2008 – DEI proti Komisiji****(Zadeva T-169/08)**

(2008/C 183/47)

Jezik postopka: grščina

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Dimosia Epichirisi Ilektrismou A. E. (Atene, Grčija) (zastopnik: P. Anestis, odvetnik)

*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožече stranke**

- Razglasitev ničnosti izpodbijane odločbe.
- Naložitev plačila stroškov toženi stranki.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka s to tožbo predlaga razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2008) 824 konč. z dne 5. marca 2008 o podelitvi pravice do izkoriščanja lignita v korist Dimosia Epichirisi Ilektrismou in ohranjanju te pravice v veljavi s strani Helenske republike.

Tožeča stranka uveljavlja te ničnostne razloge:

S prvim tožbenim razlogom tožeča stranka navaja, da je tožena stranka z uporabo povezanih določb členov 86(1) ES in 82 ES nepravilno uporabila pravo in storila očitno napako pri presoji.

Po mnenju tožече stranke je tožena stranka storila napako (i) pri opredelitvi upoštevanih trgov; (ii) pri uporabi teorije o razširitvi prevladujočega položaja, ker ni upoštevala dejstva, da mora razširitev tudi pri javnih podjetjih temeljiti na državnih določbah, ki podeljujejo izključne in posebne pravice; (iii) ker grška ureditev, na podlagi katere je tožeča stranka pridobila pravico do izkoriščanja lignita, ne povzroči poslabšanja položaja konkurentov; (iv) ker omenjena ureditev ne vsebuje ohranjanja ali krepitev prevladujočega položaja tožече stranke na veleprodajnem trgu električne energije in (v) tožena stranka je storila očitno napako pri presoji, ker ni upoštevala nedavnega razvoja na grškem trgu električne energije, kar pa je bilo pomembno pri dokazovanju neobstoja kršitve.

Z drugim tožbenim razlogom tožeča stranka navaja, da tožena stranka pri sprejetju izpodbijane odločbe ni spoštovala pravil o obrazložitvi iz člena 253 ES.

S tretjim tožbenim razlogom tožeča stranka navaja, da so z izpodbijano odločbo kršena splošna načela zaupanja v pravo, pravno utemeljenih pričakovanj in varstva lastnine. Tožeča stranka tudi trdi, da mora Sodišče prve stopnje ugotoviti, v kakšnem obsegu je tožena stranka zlorabila svoja pooblastila.

S četrtem tožbenim razlogom tožeča stranka navaja, da tožena stranka ni spoštovala načela sorazmernosti glede korektivnih ukrepov iz izpodbijane odločbe.

### **Tožba, vložena 15. maja 2008 – Komisija proti Cooperação e Desenvolvimento Regional, SA**

(Zadeva T-174/08)

(2008/C 183/48)

Jezik postopka: portugalsčina

#### **Stranki**

Tožeča stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnik: M. Afonso, zastopnik)

Tožena stranka: Cooperação e Desenvolvimento Regional, SA

#### **Predlogi tožeče stranke**

- toženi stranki naj se naloži, naj Komisiji povrne glavnico v znesku 63 349,27 eura skupaj z zamudnimi obrestmi v znesku 28 940,70 eura, zapadle 5. maja 2008;
- toženi stranki naj se naloži plačilo prihodnjih obresti od 6. maja 2008 v znesku 10,91 eurov na dan za vsak dan zamude do končnega plačila dolga;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

#### **Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Ta tožba je vložena na podlagi člena 238 ES.

V okviru projekta „European Network of Centres for the Advancement of Telematics in Urban and Rural Areas“ (ENCA TA), je Evropska skupnost, ki jo zastopa Komisija, z dvanajstimi pogodbenimi strankami, med katerimi je tudi tožeča stranka, sklenila pogodbo št. SU 1001 (SU) ENCATA.

Komisija se je s pogodbo zavezala, da bo ponudila finančno pomoč skupini pogodbenih strank, kateri pripada tožeča stranka, za izvedbo navedenega projekta.

Projekt naj bi trajal 18 mesecev.

Projekt se je začel izvajati 1. januarja 1996.

Komisija se je zavezala, da bo financirala do največ 50 % vrednosti projekta.

Pogodbene stranke so se 25. septembra 1997 dogovorile o prvi reviziji pogodbe.

Trajanje projekta je bilo podaljšano od 18 na 36 mesecev z začetkom 1. januarja 1996.

Stranke so se 29. junija 1998 dogovorile o drugi reviziji pogodbe, s katero je bilo trajanje projekta skrajšano z 36 na 30 mesecev, datum začetka projekta pa je bil še vedno 1. januar 1996.

Končni stroški projekta, ki jih je odobrila Komisija so bili višji od zneska, ki ga je Komisija plačala vnaprej v skladu s pogodbo št. SU 1001 (SU) ENCATA.

Zato je Komisija zahtevala povračilo preveč plačanih zneskov.

Znesek, ki ga dolguje tožena stranka, je 63 349,27 eura skupaj z zamudnimi obrestmi.

Komisija je dve leti opominjala toženo stranko o obstoju navedenega dolga, tako da ji je poslala več zahtevkov za plačilo. Tožena stranka je večkrat priznala dolg in sporočila, da ga bo plačala čimprej, vendar do danes Komisiji ni plačala nobenega zneska, ki se nanaša na dolg in zamudne obresti v zvezi s preveč plačanimi zneski v okviru projekta ENCATA.

### **Tožba, vložena 9. maja 2008 – Liga para a Protecção da natureza proti Komisiji Evropskih skupnosti**

(Zadeva T-186/08)

(2008/C 183/49)

Jezik postopka: portugalsčina

#### **Stranke**

Tožeča stranka: Liga para a protecção da natureza (LPN) (Lizbona, Portugalska) (zastopnik: P. Vinagre e Silva, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožече stranke**

Tožecha stranka predlaga, naj Sodišče prve stopnje:

- Razglasi za nično Odločbo z dne 28. februarja 2008 [omenjeno v pismu z dne 3. aprila 2008, ki ga je Komisija poslala Liga para a protecção da natureza (v nadaljevanju: LPN)], s katero je Komisija zavrnila pritožbo št. 2003/4523, glede gradnje jezga Baixo Sabor, kolikor ta odločba napačno predpostavlja skladnost s postopkovnimi zahtevami, ki so potrebne za izvrševanje pravic LPN, da sodeluje v upravnem postopku glede projekta „Jez Baixo Sabor“, ki je bil začel s pritožbo št. 2003/4523 poslano Komisiji Evropskih skupnosti;
- prav tako razglasi za nično odločbo s katero je Generalni sekretariat Komisije molče zavrnil potrdilno prošnjo, ki jo je vložil LPN 19. februarja 2008 na podlagi člena 8 Uredbe št. 1049/2001 <sup>(1)</sup>;
- naloži, da se plača PLN simbolična odškodnina zaradi kršitve njegovih legitimnih pričakovanj, da bo Komisija delovala pošteno in skladno s postopkovnimi predpisi;
- zahteva od Komisije na podlagi člena 64 in naslednji Poslovnika, da Sodišču prve stopnje predloži omenjeno odločbo z dne 28. februarja 2008, ki tožeči stranki ni bila sporočena, niti ni bila objavljena;
- naloži Komisiji plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**Odločba o zavrnitvi

Odločba o zavrnitvi je neveljavna kolikor temelji na očitni kršitvi pravice podati predhodna stališča, ki jo je Komisija sama dodelila LPN.

Tako je Komisija zavrnila dostop do vseh elementov dosjeja, ki bi omogočil izvrševanje pravice podati predhodna stališča, in to ne da bi razkrila „notranja pravila“ (katerih obstoj potrjuje) na podlagi katerih je to pravico dodelila.

Prav tako gre za kršenje temeljnih načel, ko so tisti o dobri veri, poštenosti, preglednosti in dobrega uprave, kolikor stališča niso mogla biti preučena preden se je sprejela končna odločba o zavrnitvi (dejansko je preteklo manj kot 24 ur med tem ko so bila stališča poslana – 40 strani v portuglaščini z novimi dejstvi in argumenti – in zavrnilno odločbo).

Odločba na podlagi molka organa

Upoštevajoč uredbi št. 1367/2006 <sup>(2)</sup> in št. 1049/2001, ki obe potrjujeta pravico do dostopa do „notranjih pravil“ na podlagi katerih se dodeli pravica podati predhodna stališča, je molk – prvo Komisije in kasneje Generalnega sekretariata na stopnji potrdilne prošnje – nerazumljiv in očitno krši pravico dostopa do dokumentov in informacij, ki je predviden v teh uredbah.

<sup>(1)</sup> Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 z dne 30. maja 2001 o dostopu javnosti do dokumentov Evropskega parlamenta, Sveta in Komisije (UL L 145, str. 43).

<sup>(2)</sup> Uredba (ES) št. 1367/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. septembra 2006 o uporabi določb Åarhuške konvencije o dostopu do informacij, udeležbi javnosti pri odločanju in dostopu do pravnega varstva v okoljskih zadevah v institucijah in organih Skupnosti (UL L 264, str. 13).

**Tožba, vložena 22. maja 2008 – Forum 187 proti Komisiji**

(Zadeva T-189/08)

(2008/C 183/50)

*Jezik postopka: angleščina*

**Stranki**

*Tožecha stranka:* Forum 187 ASBL (Bruselj, Belgija) (zastopnika: A. Sutton in G. Forwood, Barristers)

*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožече stranke**

- Izpodbijano odločbo naj se razglasi za nično, ker ne določa razumnih bodočih prehodnih obdobij za centre za usklajevanje, ki so zajeti s sodbo Sodišča z dne 22. junija 2006;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov;
- sprejmejo naj se vsi drugi potrebni ukrepi.



**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka v tej zadevi predlaga razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2008/283/ES z dne 13. novembra 2007 o shemi pomoči, ki jo je Belgija namenila centrom za usklajevanje s sedežem v Belgiji, in o spremembi Odločbe 2003/757/ES <sup>(1)</sup>, v skladu z razglasitvijo delne ničnosti prve odločbe s strani Sodišča <sup>(2)</sup>. V tej sodbi je Sodišče odločilo, da z odločbo iz leta 2003 niso bili določeni prehodni ukrepi za te centre za usklajevanje, katerih prošnja za obnovitev potrditve je bila na dan vročitve izpodbijane odločbe nerešena ali katerih potrditev se je iztekla sočasno z vročitvijo navedene odločbe ali kmalu po njej.

Izpodbijana odločba uvaja prehodna obdobja za centre za usklajevanje, ki so zajeti v sodbi Sodišča.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe trdi, da izpodbijana odločba:

- ni v skladu s pravom Skupnosti na področju obstoječih pomoči, kot ga je Sodišče dosledno razlagalo;
- centrom odvzema upravičena pričakovanja, da bi po končni odločbi Komisije, s katero se konča postopek obstoječe pomoči (ki je bila vročena tožeči stranki 17. marca 2008), koristili razumno obdobje za preureditev njihovih poslovnih in davčnih zadev;
- krši člen 254(3) ES;
- s tem da določa retroaktivni obračun in plačilo davkov v primeru obstoječe pomoči, nalaga vračilo pomoči, kot če bi šlo za nezakonito pomoč, krši načelo, v skladu s katerim se lahko shema obstoječih pomoči spremeni samo za naprej, po datumu, ko je Komisija s končno odločbo končala postopek obstoječe pomoči;
- krši upravičena pričakovanja centrov za usklajevanje, ki so se zanesli na sklep predsednika Sodišča z dne 26. junija 2003 <sup>(3)</sup>, kot na pravno podlago, na podlagi katere naj bi pridobili obnovitev potrditev;
- krši načeli enakega obravnavanja in prepovedi diskriminacije s tem ko, brez objektivnega razloga, različno obravnava različne skupine centrov.

<sup>(1)</sup> UL 2008, L 90, str. 7.

<sup>(2)</sup> Sodba z dne 22. junija 2006 v združenih zadevah Belgija in Forum 187 proti Komisiji, C-182/03 in C-217/03, ZOdl., str. I-5479.

<sup>(3)</sup> Sklep z dne 26. junija 2003 v združenih zadevah Belgija in Forum 187 proti Komisiji, C-182/03 R in C-217/03 R, Recueil, str. I-6887.

**Tožba, vložena 22. maja 2008 – JOOP! proti UUNT (znak v obliki klicaja)**

(Zadeva T-191/08)

(2008/C 183/51)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Tožeča stranka: JOOP! GmbH (Hamburg, Nemčija) (zastopniki: H. Schmidt-Hollburg, W. Möllering, A. Löhde, H. Leo, A. Witte, T. Frank, A. Theil, H.-P. Rühland, B. Willers in T. Rein, odvetniki)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

**Predlogi tožeče stranke**

- Naj se razveljavi odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu z dne 6. marca 2008 v zadevi R 1822/2007-1;
- naj se Uradu za usklajevanje na notranjem trgu naloži stroške postopka, vključno s stroški, nastalimi v pritožbenem postopku.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki predstavlja klicaj, za proizvode iz razredov 14, 18 in 25 (prijava št. 5 332 176).

Odločba preizkuševalca: Zavrnitev prijave.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 7(1)(b) in (c) Uredbe (ES) št. 40/94 <sup>(1)</sup>, ker ima prijavljena znamka razlikovalni učinek in ker ni potrebe po njeni razpoložljivosti.

<sup>(1)</sup> Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL 1994, L 11, str. 1).

**Tožba, vložena 30. maja 2008 – Antwerpse Bouwerken proti Komisiji**

(Zadeva T-195/08)

(2008/C 183/52)

*Jezik postopka: nizozemščina***Stranki***Tožeča stranka:* Antwerpse Bouwwerken NV (Antwerpen, Belgija) (zastopnika: J. Verbist in D. de Keuster, odvetnika)*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti**Predlogi tožeče stranke**

Tožeča stranka Sodišču prve stopnje predlaga, naj:

- razglasi ničnost odločbe z dne 29. aprila 2008, ki jo je Evropska komisija poslala z dopisom z dne 29. aprila 2008 in jo je tožeča stranka prejela 5. maja 2008, s katero je Evropska komisija tožeči stranki sporočila, da njena ponudba ni bila izbrana, kot je bila dopolnjena z dopisom Evropske komisije z dne 6. maja 2008, ki ga je tožeča stranka prejela 8. maja 2008, v katerem je Evropska komisija navedla obrazložitev zavrnilne odločbe, in naj razglasi ničnost odločbe o oddaji javnega naročila z dne 23. aprila 2008, ki jo je Evropska komisija poslala z dopisom z dne 15. maja 2008 in jo je tožeča stranka prejela 16. maja 2008;
- se ugotovi odškodninska odgovornost Komisije za škodo, ki je nastala tožeči stranki, in naj se nato ugotovi višina škode;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov tega postopka.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**Tožeča stranka je vložila ponudbo na podlagi razpisa Komisije za gradnjo objekta za proizvodnjo referenčnih materialov <sup>(1)</sup>. Komisija te ponudbe ni izbrala.V utemeljitev svoje tožbe tožeča stranka uveljavlja kršitev člena 91 Uredbe št. 1605/2002 <sup>(2)</sup> in členov 122, 138 in 148 Uredbe št. 2342/2002 <sup>(3)</sup> v povezavi s členoma 2 in 28 Direktive 2004/18/ES <sup>(4)</sup>.

Po mnenju tožeče stranke iz besedila odločbe o oddaji javnega naročila izhaja, da izbrana ponudba ne izpolnjuje bistvene določbe razpisne dokumentacije, in da bi bilo posledično tako ponudbo treba zavreči. Tožeča stranka meni, da vloga, ki jo je poslal konkurent izbrane ponudbe, ni vsebovala zgolj pojasnitve ponudbe, ampak se je nanašala na dopolnitev, ki v tisti fazi postopka ni bila dopustna.

Tožeča stranka tudi navaja, da z odločbo o oddaji javnega naročila ni spoštovano načelo preglednosti, ker so bili v dokumentaciji v zvezi z vrednotenjem, ki je bila poslana tožeči stranki, nečitljivi bistveni deli.

<sup>(1)</sup> B-Geel: Gradnja objekta za proizvodnjo referenčnih materialov (UL S 102-108785).<sup>(2)</sup> Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 357, 31.12.2002, str. 1).<sup>(4)</sup> Direktiva 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev (UL L 134, 30.4.2004, str. 114).**Tožba, vložena 3. junija 2008 – Ziegler proti Komisiji**

(Zadeva T-199/08)

(2008/C 183/53)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki***Tožeča stranka:* Ziegler SA (zastopnik: J.-L. Lodomez, odvetnik)*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti**Predlogi tožeče stranke**

- Odločba Evropske komisije z dne 11. marca 2008 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/38.543 – Mednarodna selitvena dejavnost), s katero je bila tožeči stranki naložena globa v višini 9 200 000,00 evrov, naj se razglasi za nično;
- podredno, navedena globa naj se odpravi;
- še bolj podredno, znesek te globe naj se znatno zniža;
- in, v vsakem primeru naj se Evropski komisiji naloži plačilo vseh stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka s tožbo predlaga razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2008)926 konč. z dne 11. marca 2008 v zadevi COMP/38.543 – Mednarodna selitvena dejavnost, s katero je Komisija ugotovila, da so nekatera podjetja, med katerimi je tudi tožeča stranka, kršila člen 81(1) ES in člen 53(1) Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru, s tem ko so določila cene za mednarodne selitvene storitve v Belgiji, si razdelila del tega trga in manipulirala s postopkom v fazi predložitve ponudb na javni razpis.

Tožeča stranka za utemeljitev svojih predlogov navaja, da je Komisija storila očitno napako pri presoji in napačno uporabila pravo pri opredelitvi zadevnega trga in presoji velikosti trga ter tržnih deležev vseh zadevnih družb.

Tožeča stranka se poleg tega sklicuje na tožbene razloge v zvezi s kršitvijo obveznosti obrazložitve, pravice do obrambe, pravice dostopa do spisa, pravice do poštenega sojenja in splošnega načela dobrega upravljanja.

Tožeča stranka glede naložene globe in njenega zneska navaja:

- Komisija naj ne bi dokazala, da so zadevna ravnanja znatno vplivala na trgovino med državami članicami;
- znesek globe ni sorazmeren z dejanskim obsegom ravnanj in njihovim dejanskim vplivom na trg; in
- Komisija je dalj časa vedela za prakso lažnih ponudb in jo dopuščala; ker Komisija ni ukrepala, naj bi tožeča stranka štela, da je ravnanje zakonito.

Nazadnje, tožeča stranka meni, da naj Komisija kot olajševalno okoliščino ne bi upoštevala, da je tožeča stranka prenehala z usklajenim ravnanjem že pred časom in da so lažne ponudbe ustrezale zahtevam na trgu in ne omejevalnemu sporazumu ali usklajenemu ravnanju. Tožeča stranka se prav tako sklicuje na kršitev načela enakega obravnavanja.

**Tožba, vložena 22. maja 2008 – Interflon proti UUNT – Illinois Tool Works (FOODLUBE)**

(Zadeva T-200/08)

(2008/C 183/54)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

**Stranke**

Tožeča stranka: Interflon BV (Roosendaal, Nizozemska) (zastopnik: S. M. Wertwijn, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Illinois Tool Works Inc. (Glenview, Združene države)

**Predlogi tožeče stranke**

- Naj se razveljavi odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 3. marca 2008 v zadevi R 638/2007 2; in
- naj se ugodi zahtevi tožeče stranke za razglasitev ničnosti zadevne znamke Skupnosti.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Znamka Skupnosti, ki je predmet zahteve za ugotovitev ničnosti: Besedna znamka „FOODLUBE“ za proizvode iz razredov 1 in 4 – registracija št. 1 647 734.

Odločba oddelka za izbris: Zavrnitev zahteve za razglasitev ničnosti.

Odločba odbora za pritožbe: Zavrnitev pritožbe.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 7(1)(b) Uredbe Sveta št. 40/94, ker je zadevna znamka brez razlikovalnega učinka, kršitev člena 7(1)(c) iste uredbe, ker zadevna znamka ni sposobna razlikovati navedenega blaga glede na njihov izvor.

**Tožba, vložena 5. junija 2008 – CLL Centres de langues proti Komisiji**

(Zadeva T-202/08)

(2008/C 183/55)

Jezik postopka: francoščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Centre de langues à Louvain-la-neuve et -en-Woluwe (CLL Centres de langues) (Louvain-la-Neuve, Belgija) (zastopnika: F. Tulkens in V. Ost, odvetnika)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožeče stranke**

- naj se razglasi za nično odločba o zavrnitvi;
- Komisiji naložiti plačilo svojih stroškov in stroškov, ki jih je priglasil CLL.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka izpodbija odločbo Komisije o zavrnitvi njene vloge za udeležbo pri razpisu ADMIN/D1/PR/2008/004 v zvezi z jezikovnimi izobraževanji za osebe institucij, organov in agencij Evropske unije (EU), ki se nahajajo v Bruslju (UL 2008, S 44-060121), ker je bila vložena po roku, določenem v javnem razpisu.

Tožeča stranka v utemeljitev svoje tožbe trdi, da izpodbijana odločba temelji na zmotni predpostavki, da je naročnik dolžan zavrniti vsako prepozno vlogo za udeležbo. Tožeča stranka nasprotno meni, da ima naročnik v zvezi s tem diskrecijsko pravico.

Poleg tega tožeča stranka trdi, da izpodbijana odločba ni zadostno obrazložena, ker Komisija ni pojasnila, zakaj ni uveljavila svoje diskrecijske pravice.

Nazadnje se tožeča stranka sklicuje na tožbeni razlog, ki se nanaša na kršitev člena 123 pravil za izvajanje<sup>(1)</sup>, v skladu s katerim mora število kandidatov, povabljenih k oddaji ponudb, zadostovati za zagotovitev dejanske konkurence, in na nesorazmernost zavrnitve kandidature tožeče stranke.

<sup>(1)</sup> Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 357, str. 1).

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 23. maja 2008 – FagorBrandt proti Komisiji**

(Zadeva T-273/04)<sup>(1)</sup>

(2008/C 183/56)

Jezik postopka: francoščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 251, 9.10.2004.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 5. maja 2008 – Rath proti UUNT – Sanorell Pharma (Immunocel)**

(Zadeva T-368/06)<sup>(1)</sup>

(2008/C 183/57)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik osmega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 56, 10.3.2007.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 2. junija 2008 – Avaya proti UUNT – ZyXEL Communications (VANTAGE CNM)**

(Zadeva T-171/07)<sup>(1)</sup>

(2008/C 183/58)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik prvega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 170, 21.7.2007.

**Sklep Sodišča prve stopnje z dne 9. junija 2008 – Malheiro proti Komisiji**

(Zadeva T-228/07)<sup>(1)</sup>

(2008/C 183/59)

Jezik postopka: angleščina

Predsednik četrtega senata je odredil izbris zadeve.

<sup>(1)</sup> UL C 24, 8.9.2007.

## SODIŠČE ZA USLUŽBENCE EVROPSKE UNIJE

**Sklep Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 26. maja 2008 – Braun-Neumann proti Parlamentu**

(Zadeva F-79/07) <sup>(1)</sup>

*(Javni uslužbenci — Uradniki — Pokojnine — Vdovska pokojnina za preživelega zakonca — 50 % izplačilo zaradi obstoja drugega preživelega zakonca — Nedopustnost — Prepozna pritožba — Procesne predpostavke javnega reda — Preizkus po uradni dolžnosti — Uporaba Poslovnika Sodišča prve stopnje v času)*

(2008/C 183/60)

Jezik postopka: nemščina

### Stranki

Tožeča stranka: Kurt-Wolfgang Braun-Neumann (Merzig, Nemčija) (zastopnik: P. Ames, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski parlament (zastopniki: J. F. De Wachter, K. Zejdová in S. Seyr, zastopniki)

### Predmet zadeve

Zahteva za izplačilo polne vdovske pokojnine.

### Izrek sklepa

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 235, 6.10.2007, str. 31.

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in B. Eggers, zastopnika)

### Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti odločbe o omejitvi obdobja, ko je lahko tožeča stranka, ki je uradnik, kateremu je bila ponujena začasna razporeditev na delovno mesto vodje enote, upravičena do diferencialnega dodatka, določenega v členu 7(2) Kadrovskih predpisov.

### Izrek sklepa

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

<sup>(1)</sup> UL C 269, 10.11.2007, str. 73.

**Sklep predsednika prvega senata Sodišča za uslužbence z dne 22. maja 2008 – Daskalakis proti Komisiji**

(Zadeva F-107/07) <sup>(1)</sup>

*(Javni uslužbenci — Uradniki — Osebni prejemki — Člen 7(2) Kadrovskih predpisov — Začasni dodatek — Nedopustnost)*

(2008/C 183/62)

Jezik postopka: angleščina

**Sklep Sodišča za uslužbence (prvi senat) z dne 22. maja 2008 – Cova proti Komisiji**

(Zadeva F-101/07) <sup>(1)</sup>

*(Procesna vprašanja — Ugovor nedopustnosti)*

(2008/C 183/61)

Jezik postopka: angleščina

### Stranki

Tožeča stranka: Philippe Cova (Bruselj, Belgija) (zastopnik: S. A. Pappas, zastopnik)

### Stranki

Tožeča stranka: Constantin Daskalakis, (Bruselj, Belgija) (zastopnik: S. A. Pappas, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. Currall in B. Eggers, zastopnika)

### Predmet zadeve

Razglasitev ničnosti odločbe, da se tožeči stranki, uradniku, ki je bil začasno razporejen na delovno mesto vodje enote, na eno leto omeji čas, v katerem je upravičen do diferencialnega dodatka iz člena 7(2) Kadrovskih predpisov.

**Izrek sklepa**

- 1) Tožba se zavrže kot nedopustna.
- 2) Vsaka stranka nosi svoje stroške.

(<sup>1</sup>) UL C 315, 22.12.2007, str. 46.

**Tožba, vložena 22. oktobra 2007 – Strack proti Komisiji**

(Zadeva F-119/07)

(2008/C 183/63)

Jezik postopka: nemščina

**Stranki**

Tožeča stranka: Guido Strack (Köln, Nemčija) (zastopnik: H. Tettenborn, odvetnik)

Tožena stranka: Komisija Evropskih skupnosti

**Predlogi tožeče stranke**

- Za nične naj se razglasijo odločbe Komisije z dne 30. maja 2005, 19. decembra 2006, 12. januarja 2007 in 20. julija 2007 v delu, v katerem nasprotujejo izvedbi neodvisnega postopka mediacije o vseh sporih med tožečo in toženo stranko, takojšnji intervenciji tožene stranke in sprejetju ukrepov za reševanje sporov;
- za nični naj se razglasita odločbi Komisije z dne 26. februarja 2007 in 20. julija v delu, v katerem nasprotujeta plačilu predujma v skladu s členom 19(4) Pravil o zavarovanju uradnikov Evropskih skupnosti za nezgodno tveganje in poklicne bolezni;
- Komisiji naj se naloži plačilo ustrezne odškodnine tožeči stranki, vendar vsaj 15 000 eurov za nepremoženjsko škodo ter škodo na zdravju, ki so ji jo povzročile odločbe, za katere se v obravnavani zadevi zahteva razglasitev ničnosti; poleg tega naj se ji od dneva vložitve tožbe plačajo zamudne obresti po več kot dvo odstotni letni obrestni meri, ki jo je v zadevnem obdobju uporabljala Evropska centralna banka za svoje glavne postopke refinanciranja;
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeča stranka v oporo svojemu prvemu in drugemu tožbenemu predlogu navaja kršitev dolžnosti skrbnega ravnanja, ki jo ima tožena nasproti tožeči stranki, načeli dobrega upravljanja in prepovedi zlorabe oblasti oziroma napačno presojo v izpodbijanih odločbah Komisije. Poleg tega tožeča stranka v zvezi s prvima dvema tožbenima predlogoma trdi, da so odločbe v nasprotju s členom 25(2) Kadrovskih predpisov za evropske uradnike (v nadaljevanju: Kadrovski predpisi) in da posegajo v njene temeljne pravice do telesne integritete in zasebnosti, ki sta vsebovani v členih 3(1) in 7 (v zvezi z drugim tožbenim predlogom pa tudi v členih 41 in 47) Listine o temeljnih pravicah in členu 8 (v zvezi z drugim tožbenim predlogom pa tudi v členu 13) Evropske konvencije o človekovih pravicah.

Tožeča stranka v drugem tožbenem predlogu trdi, da izpodbijane odločbe niso v skladu s členom 73 Kadrovskih predpisov in postopkovnimi določili Pravil o zavarovanju uradnikov Evropskih skupnosti za nezgodno tveganje in poklicne bolezni, posebno členom 15 in naslednjim.

V tretjem tožbenem predlogu trdi, da ji zaradi – po njenem mnenju – kršitve tožene stranke v skladu s členom 288(2) Pogodbe ES in splošnih pravnih načel pripada ustrezna odškodnina za povzročeno nepremoženjsko škodo.

V četrtem tožbenem predlogu tožeča stranka zahteva, naj se toženi stranki naloži plačilo stroškov, ker naj bi to tožbo izzvala z domnevno neresničnimi izjavami v zvezi z domnevnim mnenjem zdravniškega odbora v sklepu o zavrnitvi pritožbe.

**Tožba, vložena 31. oktobra 2007 – Baniel-Kubinova in drugi proti Parlamentu**

(Zadeva F-131/07)

(2008/C 183/64)

Jezik postopka: francoščina

**Stranke**

Tožeče stranke: Barbora Baniel-Kubinova (Luxembourg, Veliko vojvodstvo Luksemburg) in drugi (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis in E. Marchal, odvetniki)

Tožena stranka: Evropski parlament

**Predlogi tožecih stranke**

- Za nične naj se razglasijo odločbe organa, pristojnega za imenovanja (OPI), Evropskega parlamenta o tem, da se tožeči stranki ne dodeli dnevnega nadomestila iz člena 10 Priloge VII h Kadrovskim predpisom;
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožbeni razlogi in bistvene trditve**

Tožeče stranke v podporo svojim tožbam zatrjujejo kršitev člena 71 Kadrovskih predpisov in člena 10 Priloge VII h Kadrovskim predpisom.

**Tožba, vložena 18. marca 2008 – Carvalho Garcia proti Svetu**

(Zadeva F-40/08)

(2008/C 183/65)

*Jezik postopka: portugalsčina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Daniela Paula Carvalho Garcia (Sines, Portugalska) (zastopnik: F. Antas da Cunha, odvetnik)

*Tožena stranka:* Svet Evropske unije

**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti Sklepa Sveta s katerim je bila zavrnjena dodelitev dodatka za šolanje v korist hčere tožeče stranke.

**Predlogi tožeče stranke**

- Razglasitev ničnosti končne odločbe Direkcije za osebje Sveta Evropske unije z dne 16. novembra 2007 in odločitev, da se ta nadomesti z drugim sklepom o dodelitvi dodatka za šolanje v korist hčere tožeče stranke za šolsko leto 2006/2007.

**Tožba, vložena 16. aprila 2008 – Spee proti Europolu**

(Zadeva F-43/08)

(2008/C 183/66)

*Jezik postopka: nizozemščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* David Spee (Rijswijk, Nizozemska) (zastopnik: P. de Casparis, odvetnik)

*Tožena stranka:* Evropski policijski urad (Europol)

**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe Eurobola o umiku ponudbe za zaposlitev, za katero je tožeča stranka vložila svojo prijavo, in o njeni kasnejši ponovni objavi ter odškodninski zahtevek.

**Predlogi tožeče stranke**

- Za nično naj se razglasijo odločba, izdana 7. januarja 2008 na podlagi pritožbe, ter odločbi z dne 20. junija 2007 in 6. julija 2007, ki sta bili podlaga za pritožbo in v katerih je določeno, da bo delovno mesto First Officer na oddelku IMT1 Infrastructure Unit ponovno prosto in da se ne imenuje tožeče stranke;
- Europolu naj se naloži iskanje pravične rešitve za položaj, v katerem je tožeča stranka po sprejetju nepremišljene in nepravilne odločbe;
- Europolu naj se naloži, da tožeči stranki plača odškodnino v višini 5 000 eurov neto;
- Europolu naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožba, vložena 19. maja 2008 – Giannini proti Komisiji**

(Zadeva F-49/08)

(2008/C 183/67)

*Jezik postopka: francoščina*

**Stranki**

*Tožeča stranka:* Massimo Giannini (Bruselj, Belgija) (zastopnika: L. Levi in C. Ronzi, odvetnika)

*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti

**Predmet in opis spora**

— Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov.

Na eni strani, razglasitev ničnosti odločbe o odpovedi delovnega razmerja tožeče stranke in naložitev toženi stranki plačila vseh finančnih prejemkov, povezanih z nadaljevanjem pogodbe, ter razglasitev ničnosti več odločb, s katerimi so bile tožeči stranki zavrženi finančni prejemki. Na drugi strani, odškodninski zahtevek glede premoženjske in nepremoženjske škode, ki je nastala tožeči stranki.

**Predlogi tožeče stranke**

- Za nično naj se razglasi odločba o odpovedi delovnega razmerja tožeče stranke, ki je bila vročena 10. julija 2007;
- če je to potrebno, naj se za nično razglasi odločba o zavržitvi pritožbe, ki je bila vročena 5. februarja 2008;
- Komisiji naj se naloži plačilo vseh finančnih prejemkov, povezanih s trajanjem pogodbe tožeče stranke (med drugim osnovne plače, zmanjšane za plačana nadomestila za brezposelnost, dodatkov, nadomestil in povračil, izračunanih za obdobje treh let trajanja pogodbe, ter potnih stroškov za pot iz kraja zaposlitve v matični kraj), skupaj z zamudnimi obrestmi, ki tečejo od trenutka, ko je zapadlo plačilo vsakega izmed teh prejemkov, do popolnega plačila in ki se izračunajo na podlagi stopnje, ki jo je Evropska centralna banka določila za operacije glavnega refinanciranja v zadevnem obdobju, povišane za tri odstotne točke;
- v vsakem primeru naj se za nični razglasita odločbi z dne 27. julija 2007 in 20. septembra 2007, s katerima je bilo odločeno, da se od plačila tožeče stranke za avgust 2007 odtegne 5 218,22 eurov, kar ustreza delu potnih stroškov za pot iz kraja zaposlitve v matični kraj tožeče stranke, in, posledično, naj se povrne ta znesek v višini 5 218,22 eurov skupaj z zamudnimi obrestmi, ki tečejo od 15. avgusta 2007 do popolnega plačila in ki se izračunajo na podlagi stopnje, ki jo je Evropska centralna banka določila za operacije glavnega refinanciranja v zadevnem obdobju, povišane za tri odstotne točke;
- v vsakem primeru naj se za nično razglasi odločba z dne 28. avgusta 2007, s katero je bilo odločeno, da se omeji nadomestilo za nastanitev na eno tretjino zneska, prejetega v novembru 2006, in da se terja vračilo drugih dveh tretjin, to je 4 278,50 eurov, pri plačilu za februar 2006, in, posledično, naj se naloži vračilo tega zneska v višini 4 278,50 eurov skupaj z zamudnimi obrestmi, ki tečejo od 15. februarja 2008 do popolnega plačila in ki se izračunajo na podlagi stopnje, ki jo je Evropska centralna banka določila za operacije glavnega refinanciranja v zadevnem obdobju, povišane za tri odstotne točke;
- naloži naj se plačilo odškodnine za nastalo premoženjsko in nepremoženjsko škodo, ki je začasno ocenjena na 200 000 eurov;

**Tožba, vložena 21. maja 2008 – Stols proti Svetu**

(Zadeva F-51/08)

(2008/C 183/68)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

*Tožeča stranka:* Wilhelmus Louis Maria Stols (Halsteren, Nizozemska) (zastopnika: S. Rodrigues in C. Bernard-Glanz, odvetnika)

*Tožena stranka:* Svet Evropske unije

**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe OPI, da se tožeče stranke ne uvrsti na seznam uradnikov, ki v napredovalnem obdobju 2007 napredujejo v naziv AST 11.

**Predlogi tožeče stranke**

- Razglasitev ničnosti odločbe OPI, da se tožeče stranke ne uvrsti na seznam uradnikov, ki v napredovalnem obdobju 2007 napredujejo v naziv AST 11, kot ta odločba izhaja iz obvestila zaposlenim št. 136/07 z dne 16. julija 2007;
- Razglasitev ničnosti, kolikor je potrebno, odločbe OPI, s katero je bila zavržena pritožba tožeče stranke;
- Svetu Evropske unije naj se naloži plačilo stroškov.



**Tožba, vložena 4. junija 2008 – Plasa proti Komisiji****(Zadeva F-52/08)**

(2008/C 183/69)

*Jezik postopka: francoščina***Stranki**

*Tožeča stranka:* Wolfgang Plasa (Alžir, Alžirija) (zastopnik: G. Vandersanden, odvetnik)

*Tožena stranka:* Komisija Evropskih skupnosti

**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 8. maja 2008, s katero se tožeča stranka od 1. avgusta 2008 prerazporedi na sedež v Bruslju, in odškodninski zahtevek za premoženjsko in nepremoženjsko škodo, ki ji je nastala zaradi te odločbe.

**Predlogi tožeče stranke**

- Odločba Komisije z dne 8. maja 2008, s katero se tožeča stranka od 1. avgusta 2008 prerazporedi na sedež v Bruslju, naj se razglasi za nično;
- odredi naj se povrnitev premoženjske in nepremoženjske škode, ki ji je nastala zaradi te odločbe, pri čemer naj se prvonavedena oceni na 150 000 eurov, drugonavedena pa na letno plačo, to je 150 000 eurov, in oba zneska naj bosta začasna z možnostjo povišanja;
- Komisiji Evropskih skupnosti naj se naloži plačilo stroškov.

**Tožba, vložena 28. maja 2008 – Bouillez in drugi proti Svetu****(Zadeva F-53/08)**

(2008/C 183/70)

*Jezik postopka: francoščina***Stranke**

*Tožeče stranke:* Vincent Bouillez (Overijse, Belgija) in drugi (zastopniki: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, odvetniki)

*Tožena stranka:* Svet Evropske unije

**Predmet in opis spora**

Razglasitev ničnosti odločb OPI, da tožeče stranke v napredovalnem obdobju 2007 ne napredujejo v naziv AST 7.

**Predlogi tožečih strank**

- Razglasitev ničnosti odločb OPI, da tožeče stranke v napredovalnem obdobju 2007 ne napredujejo v naziv AST 7 ter, če in kolikor je potrebno, odločb, da v ta naziv v istem napredovalnem obdobju napredujejo uradniki, navedeni na seznamu, objavljenem v CP št. 136/07 z dne 16. julija 2007, ki so opravljali naloge z nižjo ravniyo odgovornosti od njihove;
- Svetu Evropske unije naj se naloži plačilo stroškov.